

Reçu CLT / CIH / ITH

Le 31 MARS 2016

N° ..... 0128 .....

CONSENTS FOR  
SEGA TAMBOUR RODRIG  
TAKEN IN AUGUST 2015

**List of stakeholders providing consents in August 2015**

**(96 consents)**

	<b>Names</b>	<b>Age</b>	<b>Occupation</b>	<b>Address</b>	<b>Telephone No. (+230)</b>
1.	Mrs. Lorenza Gaspard	66	Composer/ Singer/ Teacher/ Mareshal	Latanier	832 5319
2.	Mr. Desiré Jean Danielle	21	Student/ Dancer	Eau Clair	5 810 5973
3.	Mr. Louis Saint-Ange Philippe	72	Tambour maker/ Musician	Petit Gabriel	5 496 0538
4.	Mr. Francis Prosper	42	Tambour maker/ Musician/ Singer	Mangues	-
5.	Mr. Stadford Samoisy	49	Tambour player	Sainte Famille	5 702 0325
6.	Master Begue Joseph Robinson	15	Dancer	Montagne Limon	-
7.	Mrs. Perrine Marie Ilane	47	Dancer	Nassola	-
8.	Mrs. Lisette Marie Claude	38	Performer	Bigarade	5 738 3506
9.	Mrs. Marie Therèse Baptiste	72	Dancer	Nassola	831 4631/ 5 907 4389
10.	Ms. Milazar Marie Anne Raphaelle Corine	26	-	Palissade Ternel	-
11.	Mrs. Bégué Marie Lourdes	41	-	Eau Vannée	-
12.	Mrs. Luisnige Emilien	42	Dancer/ Musician	Brulé	-
13.	Mr. Larose Joseph Luis	43	Singer/ Dancer	Patate Théophile	5 723 2154
14.	Mrs. Leopold Jenifer	30	Choreographer	Nassola	5 979 4714
15.	Mr. Gabriel Hall	71	Retired Plumber	Citron Donis	831 6498
16.	Mr. Joseph Claudio Perrine	48	Triyang and Tambour player	Citron Donis	5 736 4677
17.	Mrs. Jane d'Arc Perrine	70	Dancer	Eau Vannée	-
18.	Miss Capdor Marie Yanedy	17	Performer	Eau Vannée	-
19.	Mrs. Marie Rose Speville	24	Dancer	Rivière Coco	5 908 8424
20.	Master Jérémie Cupidon	10	Student	Lataniers	-

21.	Mr. Rivière Joseph Alain	48	Instructor at Mauritius Institute for Training and Development	Terre Rouge	5 876 0838
22.	Mrs. Edna Legentil	69	Singer/ Mareshal	Mangues	831 6081
23.	Mr. Siboraine Lisette	42	Office Caretaker	Mon Plaisir	5 876 1690/ 831 0334
24.	Mr. Luc Clair	62	-	Lataniers	5 875 1259
25.	Mr. Benoit Jolicoeur	55	Director	Jean Tac	5 875 0734
26.	Mr. Dabysing Speville	60	Artist/ Accordionist	Rivière Coco	5 875 7572
27.	Mr. Louis Andy	21	Fisheries Protection Officer	St Gabriel	5 936 0747/ 831 5110
28.	Mr. Stafford Samoisy	49	Tambour player	Sainte Famille	5 702 0325
29.	Sister Suniti Banee	55	Facilitator Values Education/ Cordinator Brahma Kumaris	Port Mathurin	831 2821/ 5 772 1056
30.	Mr. Joseph Robertson	52	Administrative Officer	La Ferme	832 8283
31.	Mrs. Mervenne Jolicoeur	71	Dancer	Piment	832 7164/ 5 907 4385
32.	Mrs. Therese Pierre	75	Musician/ Singer	Malabar	-
33.	Mr. Allas Noel	57	Journalist/ Writer	Mon Plaisir	832 4217/ 5 876 5880
34.	Mr. Speville Joseph Emmanuel	22	Dancer	Rivière Coco	5 875 1875
35.	Mr. Baptiste Alex	18	Dancer	Pompée	5 732 6058
36.	Mrs. Perinne Marie Anielle	30	Dancer	Palissade	5 710 1360
37.	Mr. Prosper Serge	39	School Clerk	Citron Donis	5 822 2940
38.	Ms. Agathe Mary Joyce	34	Library Clerk	Tammes	5 876 4743
39.	Mr. Noel Agathe	60	Retired	Piment	5 875 2878/ 832 7557
40.	Mr. Ravanne Jean Paul	21	Dancer	Pompée	5 772 9792/ 5 738 2277
41.	Master Sebastien Speville	16	Student	Lataniers	5 984 8210
42.	Mr. Perrine Jaciel	30	General Worker	Eau Clair	5 714 1797
43.	Mrs. Agathe Ivrezé	61	Housewife	Tammes	831 4883
44.	Mr. Louis Sergio Speville Hortense	22	Plumber	Rivière Coco	5 776 4753
45.	Mrs. Marie Noëlle Veerapen-Pasnin	49	Craft woman	Rivière Coco	831 9135/ 5 753 2016

46.	Mr. Volbert Louisbin	42	Headmaster	Citron Donis	5 701 2559
47.	Mr. Hansley Jordy Cupidon	18	Student	Lataniers	-
48.	Mrs. Marie Chantal Azie	44	Ag. Library Attendant	Trois Soleil	5 876 4133
49.	Mr. Jacques Jérémy Collet	20	Bus Conductor	Mangues	5 718 1635
50.	Master Richard Constant	17	Dancer	Mangues	5 715 7404
51.	Mr. Jason Cupidon	21	Farmer	Lataniers	5 722 4596
52.	Ms. Spéville Marie Noelette	21	Student	Lataniers	832 5419
53.	Miss Natacha Gaspard	17	Student	Lataniers	5 850 3992
54.	Master Gaspard Joseph Axel	14	Performer	Lataniers	832 5726
55.	Mr. Harel Collet	56	Performer	Mangues	5 987 9750
56.	Ms. Gaspard Marie Melanie	18	Student	Lataniers	832 5726
57.	Mrs. Marie Lise Ravina	54	Performer	Mangues	5 977 9953
58.	Ms. Jolicoeur Marie Christabelle Dianetty	20	Performer	Palissade	5 716 1404/ 5 822 5008
59.	Mr. Bruno Ravina	24	Musician	Mangues	5 496 6506
60.	Mrs. Spéville Louie Anna	52	Social Worker	Port Sud-Est	5 876 2769/ 832 3006
61.	Mr. Jeanio Lisette	34	Dancer	Petit Gabriel	5 735 9950
62.	Ms. Gentil Rosedelima	29	-	Cygang	-
63.	Mr. Clarel Prudence	70	Musician	Grand La Fouche Corail	-
64.	Mr. Joseph Sydney Sainte Marie	38	Field Supervisor	Rivière Coco	5 876 0499
65.	Ms. Flore Samantha	27	Dancer	Citron Donis	5 491 8931
66.	Mrs. Marianne Marie Marlene	52	Dancer/ Singer/ Musician	Grand La Fourche Mangues	5 494 6965
67.	Mr. Jean Christ Speville	35	Event's Organiser/ Journalist	Mon Lubin	5 768 5757
68.	Mr. Joseph Hortense	66	Musician	Hauteur Accacia	5 875 2943
69.	Mr. Jean Claude Augustin	48	Fisherman	Grand La Fouche Corail	5 731 9971

70.	Ms. Cheana Leopold	19	Dancer	Petit Gabriel	5 973 8442
71.	Mrs. Albert Jacqueline	39	Dancer	Mangues	5 496 4704
72.	Ms. Lauren Jolicoeur	33	Dancer	Grand La Fouche Mangues	5 766 6499
73.	Mr. Moutien Bernadin	54	OIC Transport (RRA)	Solitude	5 989 8122/ 832 0024/ 832 1754
74.	Mrs. Marie Thérèse Legentil	28	-	Mangues	-
75.	Mr. Martin Louis Dorigue	20	Dancer	-	5 806 7550
76.	Ms. Marie Antoinette Azie	62	Church Helper	Grande Montagne	5 876 7437
77.	Ms. Perrine Danilla	21	University Student	Citronelle	5 987 9348/ 831 4480
78.	Mrs. Virginia Smith	52	Musician	Mangues	-
79.	Mrs. Baptiste Maria Christiana	56	Composer	Trois Soleil	5 948 4587
80.	Ms. Perrine Marie Dorinette	19	University Student	Dans Bébé	5 985 8278
81.	Mr. Roussin Jean Vichard	27	Dancer	Mangues	-
82.	Mr. Jacques Emmanuel Fulbert Ravanne	25	Dancer/ Musician	Pompée	5 743 8374
83.	Mr. Evenor Joseph Samuel	36	Dancer	Cygang	5 712 3270
84.	Mr. Stéphane Raphael	28	-	Montagne du Sable	-
85.	Mrs. Marie Jane Félicité	40	-	Mangues	-
86.	Ms. Stephanie Momus	23	Library Clerk	Pompée	5 701 1991
87.	Mr. Prosper Sadeck	36	Dancer/ Musician	Citron Donis	5 713 8611
88.	Mr. Rubenle Agathe	30	Singer	Montagne Longue	5 715 7214
89.	Mr. Jean Michel Ravanne	19	Dancer	Songes	5 971 9068
90.	Mr. Joseph Begue	60	Musician	Mont Charlot	5 875 5467
91.	Mr. Augustin Michael	25	Dancer	Petit Gabriel	-
92.	Mr. Hortense Joseph Wallis	35	Musician	Eau Vannée	5 723 2399

93.	Mrs. Annie Clecia Clair	74	Singer	Mangues	5 987 9705
94.	Mr. Joseph Estenio	42	Planter/ Farmer	Citronnelle	5 985 2592
95.	Mr. Fabien Smith	26	Singer/ Tambour Player	Mangues	5 876 2884
96.	Mr. Jean Jacques Laval Perrine	34	Musician	Lataniers	5 743 7459

08-08-15

Lorenza Gaspard

66 ans

Lataniers

8325319

Mo ere sante Sege Tambour Rodrig depi loz San ek mo  
fin apran sa avec mo ban grand dinoun.

Ce nou leitez ki nou zancet finelite pou nou. ki  
ere leitez ki ran nou Rodrig so valler.

Mo mem mo moutre Sege Tambour ek bat Tambour  
mo san zafan avec mo san ti zafan. Ti ere  
leitez jan: ki fin transmit zereation en zereation.

Mo pou bien kontant si dinin nou leitez Sege  
Tambour Rodrig vinn patrimwan mondial aloz  
sa mem lidentite Rodrige.

Mo don mo full covenant pou ki nou Sege  
Tambour Rodrig Traditionel jayn so valler  
ek grandere mondial.

L Gaspard

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Lorenza Gaspard

**Age:** 66

**Address:** Latanier

**Occupation:** Author/ composer/ Singer

**Tel:** 5 948 4587/ 832 5309

**Association/ Group:** Bwa Siro Dibwa Dir

I am a Segá Tambour singer since the age of 5 and I have learned this from my elders. It is our heritage that our ancestors have left us with. It is a heritage which gives back to our Rodrigues its value.

I teach Segá Tambour and how to play the tambour to my children and my grandchildren. It was a family heritage that was transmitted from generation to generation.

I will be very happy if tomorrow our heritage Segá Tambour Rodrig becomes world heritage because this is Rodriguan identity.

I give my full consent for our traditional Segá Tambour Rodrig to get its international value and importance.

**Signatory:** Lorenza Gaspard

**Date:** 08 August 2015



07.08.15 .

Desiré Jean Danielle - 21 yrs - Student / Danseur Group Café Miron .  
Rue Claire, Rodrigues . (58105973) .

Moi mo ene danseur . Pou moi li pu bien bon si inscrire Segé Tambour  
dans la liste UNESCO . Moi personnellement mo pu continuer fer sa -  
danser , fabriquer Tambour et bappe li pli bien .



Desiré Jean Danielle .

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Désiré Jean Danielle

**Age:** 21

**Address:** Eau Claire, Rodrigues

**Occupation:** Student/ dancer

**Tel:** 5 810 5973

**Association/ Group:** Café Marron

I am a dancer. For me, it will be very good if Sega Tambour is inscribed on the UNESCO List. I personally will continue dancing, making tambour and play it better.

**Signatory:** Désiré Jean Danielle

**Date:** 7 August 2015

07/08/2015

Louis Saint - Ange Philippe  
Petit Gabriel  
72 ans

Phone: 5496 0538  
Group: Cardinal Blanc

Mwan Louis Saint - Ange Philippe, fabrikat tanbour ek mizisien depi 1976 mo aksepté ki Sega Tanbour liste kouman patrimwonn mondial L'UNESCO. Mo inn aprann ranz tanbour ek bonom Alexandre Raboude Citron-Denis. Mo manman enn bann pionier Sega Tanbour: Bonfam Yapote 92 ans ek mo anv: ki Sega Tanbour reste vivan antan li enn tradition. Se nou lidantite traditonel ki non gran dimounu inn las nou.

Lsophie

### Translated Version of Consent Form

**Name:** Mr. Louis Saint-Ange Philippe

**Age:** 72

**Address:** Petit Gabriel

**Occupation:** *Tambour* Maker/ Musician

**Tel:** 5 496 0538

**Association/ Group:** Cardinal Blanc

I, Louis Saint-Ange Philippe, *Tambour* maker and musician since 1976, accept that Sega *Tambour* be listed as World heritage of UNESCO. I learnt to make the *Tambour* from Mr. Alexandre Raboude, Citron Donis. My mother is one of the pioneers of Sega *Tambour*: Mrs. Yapate (92 years) and I wish Sega *Tambour* remains alive as a tradition. This is our traditional identity that our ancestors have left us.

**Signatory:** Louis Saint-Ange Philippe

**Date:** 07 August 2015

Francis Prosper  
42 years  
Mangués  
Solitaire Group

Mwan Francis Prosper, fabrikàn tambour, mizisien ek santer dans group Solitaire ki'nna forme le 6 Septan 2006 mo aksepté ki Sega Tambour Rodrig rekonek kom patrimwonn mondial. Sa pou enn fierte pou mwan, ek li pou fer rekonek nou lidantite Rodriguaise partou.



### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Francis Prosper

**Age:** 42

**Address:** Manges

**Occupation:** Tambour maker, musician and singer

**Tel:**

**Association/ Group:** Solitaire

I, Francis Prosper, tambour maker, musician and singer in Group Solitaire that was formed on 6 September 2006, accept that Sega Tambour Rodrig be recognised as a world heritage. This will be a pride for me, and it will allow the Rodriguan identity to be recognised everywhere.

**Signatory:** Francis Prosper

**Date:** 7 August 2015

07/08/15

Stadford Samoisy

49 ans.

Sainte famille, Rodrigues.

Pou nou li pou et bon qui la misik Seje Tambour jayn  
so reconnaissance Mondial.

Depi laz 8 ans qui mo tap tambour. Sa men mo pass  
temp et mo passion.

Li pou ene grand feste pou nou zif Rodrig.

Mo fin crée ene joup <sup>trou</sup> tambour depi 2009 et ce  
grace à Seje Tambour ki mo fin jayn chance  
voyaze dans leat pei.

S. Samoisy,

\$7020325

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Stadford Samoisy

**Age:** 49

**Address:** Sainte Famille

**Occupation:** Tambour Player

**Tel:** 5 702 0325

**Association/ Group:** Kouloudenn

For us, it will be good that Sega Tambour will be recognised in the world.

I play tambour since I was 8. This is my hobby and my passion.

This will be a great pride for our Rodrigues island.

I have created a group Kouloudenn since 2009 and it is thanks to Sega Tambour that I have got the opportunity to travel to other countries.

**Signatory:** Stafford Samoisy

**Date:** 7 August 2015



Begue Joseph Robinson  
15 ans  
Montagne Limon

07/08/15

Mwa, Joseph Begue en tant ki ene zerees li pou ene  
fiété pou mwa si dimin Sega Tambour Rodrigues  
vne ene patrimwan mondral et rekant à braver  
lemord.

Mo felk koumens danse Sega Tambour avek mo form parti  
ene goupe Sega Tambour ki apel Grp Lacroise.

Mo egalman zoue lakordeion et aebvelmer mo p apran Kouma  
zoue tambour avek aranz li ouwi parki mo ewi ki Sega  
Tambour pa mort zanai.

~~BR~~

### Translated Version of Consent Form

**Name:** Master Begue Joseph Robinson

**Age:** 15

**Address:** Montagne Limon, Rodrigues

**Occupation:** Dancer

**Tel:**

**Association/ Group:** La Croisé Group

For me, Joseph Begue, as a youth it will be a pride if tomorrow Segá Tambour Rodrig becomes a world heritage and known in the whole world.

I have just started dancing Segá Tambour and I belong to a Segá Tambour group that is called La Croisé.

I also play accordion and at present I am learning to play and make *Tambour* because I want Segá Tambour not to die ever.

**Signatory:** Begue Joseph Robinson

**Date:** 07 August 2015

07/08/2015

Perrine Marie Ilane  
Nassola, Rodrigues  
47 ans.

Mwa, Marie Ilane Perrine, danseuse Sega Tambour  
depi laz 12 ans, akcepte ki Sega Tambour rekone  
au nivo UNESCO Kouma ere Patrimwan Mondyal.  
Li pu ene fi te pou mwa ekmo pei.

Mami 

**Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Perrine Marie Ilane

**Age:** 47

**Address:** Nassola

**Occupation:** Female Dancer

**Tel:**

**Association/ Group:**

I, Marie Ilane Perrine, Segá Tambour dancer since the age of 12, accepts that Segá Tambour is recognised at the level of UNESCO as a world heritage. It will be a pride for me and my country.

**Signatory:** Marie Ilane Perrine

**Date:** 7 August 2015

Elisette Marie-Claude.  
38 ans  
Bigarade.

07/02/10  
Group. Cascavette F.  
Tel: 5738 3506.

Mo dakor ki Sege Tambour gain so rekonnassans  
mondial. Ce avek lanou ki mo fe Sege Tambour  
car bi tou pou mwa. Ce ~~je~~ <sup>avec</sup> ~~ere~~ ~~kan~~ gran dimoun ki  
mo kin apras Sege Tambour.

En tant ki fan, ce ere grand Rite avec Monneur  
qui mo fe sa Sege la. Mo mem transmet sa mo  
tib et sa transmission la zame pou fini.

Grace a sa nomination la, nou Sege Tambour pou gain  
pliss visibilité.

M. Claude Lisette

## **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Lisette Marie Claude

**Age:** 38

**Address:** Bigarade, Rodrigues

**Occupation:** Sega Tambour Performer

**Tel:** 5 738 3506

**Association/ Group:** Cascavelle T.

I agree that Sega Tambour gets its world recognition. It is with love that I perform Sega Tambour because it means everything to me. I have learnt Sega Tambour from my elders.

As a woman, it is with great pride and honour that I perform this Sega. I transmit it to my daughter and this transmission will never end.

Owing to this nomination, our Sega Tambour will gain more visibility.

**Signatory:** Lisette Marie Claude

**Date:** 7 August 2015

Date: 10 Aug 2015

Name: MRS. MARIE-THERÈSE BAPTISTE

Age: 72 yrs

Gender: F

Profession: DANCER IN THE GROUP "FLEUR DE L'ÂGE" (SEGA TAMBOUR  
ACCORDÉON  
TRIANGLE)

Address: NASSOLA, RODRIGUES.

Phone: 8314 631 / 59074389

Comment: Nou crée sega tambour, accordéon, triangle, 'katcha -  
katcha'; sa travail ki zot p fer li bien bien bon,  
nou bien satisfait, nu bien kontan; nou danser, so  
ban linze sega, ~~li~~ fer nou mieuz vivre; fer nou progresse  
li donne nou la joie; nou transmettre li partout même  
Seychelles nou ine ale fer sega tambour; nu bien  
kontan nu sega tambour. Nu remercie sa groupe  
ki pe travaille pou le sega tambour, qui sorti monis  
ine vine travaille la; nu bien bien kontan. Nu pe transmettre  
sa nu ban zen pu prend la relève et li pas perdi.

Signature: M.T. Baptiste

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Marie Thérèse Baptiste

**Age:** 72

**Address:** Nassola, Rodrigues

**Occupation:** Dancer

**Tel:** 831 4631/ 5 907 4389

**Association/ Group:** Fleur de l'Age

We create Segga Tambour, accordion, Triang, Katcha-katcha. You are doing a very good job; we are very satisfied and happy. It gives us joy, makes us move ahead and we transmit it everywhere even in Seychelles we went to perform Segga Tambour. We love our Segga Tambour. We are thankful to this group from Mauritius who came to work for Segga Tambour. We are transmitting it to our youth and thus it will not be lost.

**Signatory:** Marie Thérèse Baptiste

**Date:** 10 August 2015



02/08/15

Milazar Marie Anne Raphaëlle Conine

26 ans

Palissade - Lernel

Moi conine Milazar mo d'accord ki le  
Sega tambour vine ene patrimoine mondiale.  
Pou mwa le tambour li ène grand  
fierté par dépi nou zenfant nou ine  
bane le séga tambour et donc li pour aide  
ki la music Rodriguaise avancé et être  
réconu.

A.M.

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Milazar Marie Anne Raphaëlle Corine

**Age:** 26

**Address:** Palissade-Ternel, Rodrigues

**Occupation:**

**Tel:**

**Association/ Group:**

I, Corine Milazar, agree that Segá Tambour becomes a world heritage. For me, the Tambour is a great pride because since we are kids we have heard the Segá Tambour and so it will help the Rodriguan music to move forward and be recognised.

**Signatory:** Milazar Marie Anne Raphaëlle Corine

**Date:** 7 August 2015

Date: 11.08.2015

Name: BEGUE MARIE LOURDES

Age: 41 YEARS OLD

Gender: FEMALE

Address: EAU-VANNÉE

Profession: —

Phone: 59320908

Consent: Mwa, mme Marie Lourdes Begue mo dakor  
ki zega bambaw Rodrig inskimir lor lalis  
Patrimoineann mondial UNESCO parki  
mo penae samem nœe kiltir ek bizin prezeru li.

Signature:  Abegue

**Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Bégué Marie Lourdes

**Age:** 41

**Address:** Eau Vannée

**Occupation:**

**Tel:** 5 932 0908

**Association/ Group:**

I, Mrs. Marie Lourdes Bégué agree that Segá Tambour Rodrig be inscribed on UNESCO world heritage list because it is our culture and we should preserve it.

**Signatory:** Bégué Marie Lourdes

**Date:** 11 August 2015

Luisnige Emilien

Group: Kouloudenn

07/08/15.

42 years

Brulé

Mwan Luisnige Emilien pratik sega tambour depi 2003. Mo enn fam ki zewe pak-pak ek mo asi dansez. Mo manman inn transmet mwan sa linteret pou Sega Tambour la. Li repli pratike me aster mwan kiin pran relev.

Mwan antan ki fam mo trouve ki bann fam gagn plis vider kan zot dan enn group ek zot pratike. Li permet nou develop zou kan nou gagn kontak ek lezot.

Mo dakor ki Sega Tambour inskri lor la list patrimwann mondial akor sa pou permet Rodrig rekonek mondialeman ek kontignin la tradision.

Emilien

## Translated Version of Consent Form

**Name:** Mrs. Luisnige Emilien

**Age:** 42

**Address:** Brulé, Rodrigues

**Occupation:** Segá Tambour Musician/ Dancer

**Tel:**

**Association/ Group:** Kouloudenn

I, Luisnige Emilien practice Segá Tambour since 2003. I am a woman who plays the “*Pak-pak*” (*Mayos*) and I also dance. It is my mother who has transmitted to me this interest for Segá Tambour. She no more practices now, it is me who have taken over.

As a woman, I find that women are more valued when they are in a group for performance. It helps us in our development when we are in contact with others.

I agree that Segá Tambour will be listed on the World heritage List because this is what will allow Rodrigues be recognised in the world and continue the tradition.

**Signatory:** Luisnige Emilien

**Date:** 7 August 2015

Date: 11.08.2015

Name: LAROSE JOSEPH Louis

Age: 43

Gender: MALE

Address: PATATE THEOPHILE

Profession:

Phone: 57232154

Group: Alpha Omega.

Consent: mwa, Joseph Louis Larose, dakor ki  
Soga Tankar Rodrig inskrir lor lalis Patriann  
mpindial KENESCO parski Se enn fason pa ki  
nou ainiy nou lidantite.

Signature: 

**Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Larose Joseph Luis

**Age:** 43

**Address:** Patate Théophile

**Occupation:** Singer/ Dancer

**Tel:** 5 723 2154

**Association/ Group:** Alpha Omega

I, Joseph Luis Larose, agrees that Sega Tambour Rodrig is inscribed on the UNESCO world heritage list because it is a way to affirm our identity.

**Signatory:** Larose Joseph Luis

**Date:** 11 August 2015



Leopold Jenifer - 59794714 .

10.08.2015

30 ans - Chorégraphe - Rodrigue Young Revolution .

Nassola .

~~Leop~~

Nou bien content pou fer decouverts nor ti zil. Nou content la  
sa tèt lerikar la resta pour tout le temps. Nou pays petit; nou pu  
gagne métier comme fer groupe de danse ou formation tambour .  
Surtout mwa Mo coregraph d'une group de danse et  
de chant a Nassola mo ti envie aprend mo group mo  
connaissance dans sa cour la. Et mo group contenir  
de 14 membre .

~~Leop~~

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Ms. Leopold Jenifer

**Age:** 30

**Address:** Nassola, Rodrigues

**Occupation:** Choreographer

**Tel:** 5 979 4714

**Association/ Group:** Rodrigues Young Revolution

I am very happy to make others discover our small island. We are happy that this heritage will remain forever. Our island is small, we will get job such as having dance group or tambour making. Especially me, who is a choreographer in a dance and musical group in Nassola, I want to teach the group with my acquired knowledge. My group consists of 14 members.

**Signatory:** Leopold Jenifer

**Date:** 10 August 2015

Date: 11/08/15

Name: Mr Gabriel Hall

Age: 71 ans

Gender: male.

Profession: Retired

Address: Citron Doris

Phone: 8316498.

Consent: Mwa misie Gabriel Hall mo dakor ki Segga  
Tambour Rodrig sant lor lalis patrimwann mondial  
UNESCO.

Signature: G. Hall

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Gabriel Hall

**Age:** 71

**Address:** Citron Donis, Rodrigues

**Occupation:** Retired

**Tel:** 831 6498

**Association/ Group:**

I, Mr. Gabriel Hall give my consent for the inscription of Segá Tambour Rodrig on the UNESCO world heritage list.

**Signatory:** Gabriel Hall

**Date:** 11 August 2015

07.08.15

Joseph Claudio Perrine  
45 ans.  
Citron Denis, Rodrigues.

Group: Alpha Omega / Caloude n  
Phone: 57364677.

Mo eae cover triany, tambour dans group Caloude n.  
aset mo cover jelemut awoleon.

Mo bres content ki zot pete sa kaway la. Mo fer  
ki donna zot relewet seye Tambour Usuna ene patrimwa  
mondal.

li prousi ene fietes qui grace à sa, zot pu relewet  
nou ti zil.



### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Joseph Claudio Perrine

**Age:** 48

**Address:** Citron Donis, Rodrigues

**Occupation:** Triyang and Tambour player

**Tel:** 5 736 4677

**Association/ Group:** Kouloudenn and Alpha Omega

I am a Triyang and Tambour player in the Kouloudenn group and I also play accordion. I am very happy that you are doing this work. I am proud if tomorrow you recognise Sega Tambour as a world heritage. It will also be a pride thanks to this, they will recognise our small island.

**Signatory:** Joseph Claudio Perrine


**Date:** 7 August 2015

11.08.15

Mwa, Jane d'Arc Perrine, 70 ans mo ere dansere Sega Tambour  
depi mo lèfens. Mo finne apran sa pratik la <sup>(Paf)</sup> fer mo ban  
gran dimoun.

Mo pou byen fer ki avek support gouvenma, nou  
Sega Tambour Rodif vinn ere patrimwan nasyonal.

Mo pou donn tou mo soutien ki bizin pou met  
mo pei delavan.

  
Houane, Rodrigues.

### **Translated Version of consent Form**

**Name:** Mrs. Perrine Jane d'Arc

**Age:** 70

**Address:** Eau Vannée, Rodrigues

**Occupation:** Dancer

**Tel:**

**Association/ Group:**

I, Jane d'Arc Perrine, 70 years old, am a Segá Tambour dancer since my childhood. I learnt this art through my elders.

I will be very proud that with the support of the government our Segá Tambour Rodrig becomes a world heritage. I'll give all my support needed to put my country ahead.

**Signatory:** Perrine Jane d'Arc

**Date:** 11 August 2015



Capdon Marie Yaneydy  
17 ans  
Eau Vannée

Pou en tant ki zere li pou ere fiété pou mwa  
ki seje Tambour Rodij geyn so reconnaissance ki li  
bizin moral ansi li pa pou ppete so valer.

Depi laz 12 ans mo pratik seje Tambour et  
mo pensé era lavenir dans seje Tambour. Mo fer  
la danse traditionel et parfois astak. Mo pe apran  
fer chorale seki nou apel en Creol <reponn>:

juu .

### Translated Version of Consent Form

**Name:** Miss Capdor Marie Yanedy

**Age:** 17

**Address:** Eau Vannée

**Occupation:** Sega Tambour performer

**Tel:**

**Association/ Group:**

For me, as a youth, it is a pride that Sega Tambour Rodrig be recognized by the world and it will not lose its value.

Since the age of 12, I practice Sega Tambour performer and I think that there is a future in Sega Tambour. I perform traditional dance and now I am learning to do the chorus, which in Creole is called "*reponn*".

**Signatory:** Capdor Marie Yanedy

**Date:** 7 August 2015

Date: 11/08/15

Name: Mrs. Marie Rose Steville

Age: 24 ans

Gender: Female

Profession: Unemployed

Address: Riviere Coco.

Phone: 5908 8424.

Consent: Mwa, Marie Rose Steville mwa anvi ki Seya  
Tambour Rodrig instrir lor lalis Patrimoine mwa  
l'UNESCO parski mwa ti anvi pou nou promouvoir nou  
lit Rodrig, montre manye nou danse, etc, ek nou  
kiltir an zeneral.

Signature: B Steville.

**Translated Version of Consent Form**

**Name:** Ms. Marie Rose Speville

**Age:** 24

**Address:** Rivière Coco, Rodrigues

**Occupation:** Unemployed

**Tel:** 5 908 8424

**Association/ Group:**

I, Marie Rose Speville I want Segá Tambour Rodrig to be inscribed on the UNESCO world heritage list because I want us to promote our island Rodrigues, to show the way we dance etc and our culture in general.

**Signatory:** Marie Rose Speville

**Date:** 11 August 2015

Date: 08/08/2015

name: <sup>master</sup> Jérémie Cupidon.

Age: 10

Address: Catanière.

Gender: M

Profession: Etudiant.

Comment: Ene bon z'affaire.

Ti pou envie apprene.

Kone intipé même pou asker etc.

Signature: Cupidon

**Translated Version of Consent Form**

**Name:** Master Jérémie Cupidon

**Age:** 10

**Address:** Latanier

**Occupation:** Student

**Tel:**

**Association/ Group:**

It is a good thing. I would like to learn. I know a few things about it.

**Signatory:** Jérémie Cupidon

**Date:** 8 August 2015

Date: 11.08.2015.

Name: RUILERE JOSEPH AHAIN

Age: 48 yrs.

Gender:

Profession: INSTRUCTOR M.T.D.

Address: Terre Rouge Rod.

Phone: 58760838.

Consent: Bien sûr me trouver que c'est une bonne chose pour l'indiquer  
même si on gagne sans instruments de musique c'est une reconnaissance.  
Ki na exprimer. C'est une bonne chose. Et en plus pour nous c'est  
une partage pour d'autres peuples.



Signature:

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Rivière Joseph Alain

**Age:** 48

**Address:** Terre Rouge

**Occupation:** Instructor Mauritius Institute for Training and Development (MITD)

**Tel:** 5 876 0838

**Association/ Group:**

Of course, I find it is a good thing for Rodrigues. We got the musical instrument and we express our gratitude. It is a good thing. In addition for us, it is a sharing with other peoples.

**Signatory:** Rivière Joseph Alain

**Date:** 11 August 2015



08/08/2015

Edna Legentil  
69 ans  
Mangues

Phone: 8316081

Group: Cardinal Blanc

Pou mwan, Sega tambour li dan mo disan depi mo tipti. Li inportan pou mwan akoz li enn moyin pou mo distrer mwan. Mo daktor pou liste Sega kourman patrimwaan mondial parski se enn fason pou kontign lev la tradision. Mo enn fam santez sege tambour ek fier de l'etre.



### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Edna Legentil

**Age:** 69

**Address:** Manges

**Occupation:** Sega Tambour Singer

**Tel:** 831 6081

**Association/ Group:** Cardinal Blanc

For me, Sega Tambour is in my blood since I was little. It is important for me because it is a means to distract myself. I agree to list Sega as world heritage because it is a way to continue the tradition.

I am a woman singer of Sega Tambour and proud to be.

**Signatory:** Edna Legentil

**Date:** 8 August 2015

DATE:- 10 AUG 2015

NAME:- MR. SIBORAINE LISETTE

AGE:- 42

GENDER:- M

PROFESSION:- OFFICE CARE-TAKER,

ADDRESS:- MON PLAISIR, RODRIGUES.

PHONE:- 5876 1690 / 8310334.

CONSENT:- SA TRAVAIL LA BIEN INTÉRESSANT. POUR PRESERVER  
PARSKI DEPI MO L'ENFANCE MO KONÉ ET ~~8 CES~~ MOU PARE LA  
BASE - NOU PAROLE LI PA PAREIL QUAND CHANTE SA SEGA  
TAMBOUR LA. SA POU AIDE SA CULTURE LA RESTER ET POU  
LI PA UNE ENÉ LA HONTE POU LEZOT, ET SA POUR FAIRE  
LE TOUR DU MONDE. POU NOU BAN ZENFANT DEMAIN,  
SA SON TAMBOUR ET L'INSTRUMENT LA MEM POU PRESERVER  
QUAND LI PU ALE L'UNESCO, LE MONDE ENTIER PU ACCEPTÉ  
LI. PENA AUKEN PAYS PU KAPAV POSE QUESTION LOR SA  
TAMBOUR LA, LI PU KAPAV FER LE TOUR DU MONDE.

SIGNATURE:-



### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Siboraine Lisette

**Age:** 42

**Address:** Mon Plaisir, Rodrigues

**Occupation:** Office caretaker

**Tel:** 5 876 1690/ 831 0334

**Association/ Group:**

This is an interesting work. To preserve because since my childhood I know it is the foundation- our words are not the same when we sing Sega Tambour. This will help this culture to remain and it will no more remain a shame for others, and this will go around the world. For our children tomorrow. The sound of the tambour and the instruments is what will be preserved. When it will go to UNESCO, the whole world will accept it. No country will be able to ask question on the tambour, it will be able to go around the world.

**Signatory:** Siboraine Lisette

**Date:** 10 August 2015

DATE :- 10 Aug 2015

NAME :- MR. LUC CLAIR

AGE :- 62

GENDER :- M

PROFESSION :- RETIRED - / Ex - FONCTIONNAIRE / PUBLIC OFFICER

ADDRESS :- LATANIERES

PHONE :- 5875 1259

CONSENT :- ENE TRAVAIL INTERRESSANT KI TI BIZIN FER  
DEVIS LONTAN PARSKI LI PU PERMET LE MONDE KONE  
RODRIG UN PEU PLI BIEN. LI PU ~~DE~~ AIDE RODRIG DEVELOP  
SO BAN TRANSPORT PUBLIC A TRAVERS TOURISTE.  
LI B PU AUSSI ~~PO~~ BOOST UP RODRIQUES' ECONOMY.  
LI PU AUSSI AIDE BAN CEKI PRATIK SEGA TAMBOUR  
PU ALE PLI LOIN ET CONTINUE LADAN.  
~~KAN~~ DEMAIN SA PATRIMOINE RODRIG LA, ENE LOT PAYS  
PA PU KAPAU COPIER, LI PU REKONET A TRAVERS LE MONDE.

SIGNATURE :- 

## **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Luc Clair

**Age:** 62

**Address:** Lataniers, Rodrigues

**Occupation:** Retired/ Ex Public Officer

**Tel:** 5 875 1259

**Association/ Group:**

An interesting work that should have been done earlier because it allows the world to know Rodrigues a little more. It will help Rodrigues develop its public transport through tourism. It will also boost up Rodrigues' economy. It will even help those who practice Sega Tambour go further and continue in the field.

Tomorrow another country will not be able to copy this Rodriguan heritage, it will be recognise throughout the world.

**Signatory:** Luc Clair

**Date:** 10 August 2015

Date: 10/17/2015

Name: Benoit Lolicœur

Age: 55


Gender: male

Profession: Director

Address: Jean Talon

Phone: 58750734

Consent: I fully support the project  
of presenting the Segon Iambour  
Rodriguez as part of Unesco

Signature: 

**Translated Version of consent form**

**Name:** Mr. Benoit Jolicoeur

**Age:** 55

**Address:** Jean Tac

**Occupation:** Director

**Tel:** 5 875 0734

**Association/Group:**

I fully support the project of presenting the Segá Tambour Rodrigues as part of UNESCO.

**Signatory:** Benoit Jolicoeur

**Date:** 10 August 2015



07/08/15

Dabysing Speville

60 ans

Rivière Gao, Rodrigues.

5 875 75 72

Ce avelé fiète qui mwa Speville Dabysing, artist polyvalent  
ki fer particulièrement zone accordéon, avelé npe tambour.

Aout mo ti plis danseur et mo trouer ki sa c'est ene  
moyen pou amener mwa plis loin dans lavi.

Mwa mo troua fait daller ki non fet Sega Tambour  
lor la Côte Patrimoine mondial UNESCO.



## Translated Version of Consent Form

**Name:** Mr. Dabysing Speville

**Age:** 60

**Address:** Rivière Coco, Rodrigues

**Occupation:** Artist/ Accordionist

**Tel:** 58757572

**Association/ Group:** Kouloudenn

It is with pride that I, Speville Dabysing, polyvalent artist who plays particularly the accordion and a little bit of Tambour.

Before, I was rather a dancer and I find that it is a means to make me progress in life .

I totally agree that we put Sega Tambour on the UNESCO world heritage List.

**Signatory:** Dabysing Speville

**Date:** 7 August 2015

Date: 10-08-2015

Name: Louis Andy

Age: 21

Gender: Male

Profession: Fisheries Protection Officer

Address: Saint Gabriel Rodrigues

Phone: 59360747 / 8315110

Consent:

- Very interesting and Important project
- registering our Segra Tambour is almost compulsory
- Preserving our "Patrimoine" will be a way for the coming generations to have chance to know our culture.
- 

Signature - 

Stafford Samoisy  
 49 years  
 Sainte Famille

Mwan Stafford Samoisy satisfè ek lamizik ki mo fer. Depi laz 8 an mo bat tanbour. Mo manman ti enn santez. Mo dan Group Kouloüdenm depi 2009. Nou inn ranport konkour Star 2009 au nivo lokal ek nou inn ranport deziem pri nivo national.

Mo lamizik se mo fason exprim mwan ek destres mwan. Mo bien positif pou liste Sega Tanbour kom patrimwonn mondial. Rodrig ek so artis merite ki le mond rekonet so valer.

3. Samoisy-

5 F02 03 25

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Stafford Samois

**Age:** 49

**Address:** Sainte Famille

**Occupation:** Tambour Player

**Tel:** 5 702 0325

**Association/ Group:** Kouloudenn

I, Stafford Samois am satisfied with the music that I play. Since the age of 8, I play tambour. My mother was a singer. I am in the Kouludenn group since 2009. We won the Star 2009 competition at local level and we got the second prize at national level.

My music is a way of expression for me and to destress me. I am very positive for listing of Sega Tambour as world heritage. Rodrigues and its artists deserve to be known by the world.

**Signatory:** Stafford Samois

**Date:** 7 August 2015

Date: 10<sup>th</sup> Aug 2015

Name: Sister Suniti Baneé (Brahma Kumaris

Age: 55 yrs  
Rodrigues & Indradhanush cultural group,  
Rodrigues.)

Gender: F

Profession: Facilitator Values Education,  
coordinator Brahma Kumaris Rodrigues  
vice President Indradhanush Cultural Group

Address: Rue de Solidarité, Port-Mathurin,  
Rodrigues.

Phone: 831 28 21, 5 77 210 56

consent: Sega Tambour is unique  
It cannot be compared to any sega  
elsewhere.

There is a feeling of pride & respect  
when viewing it. The dancers dress is  
so decent. It is not temptation to materialism  
but ~~to~~ ~~art~~ appeals to  
inner beauty & simplicity.  
Inspires love for art.

Signature:

S Baneé

Very good initiative to hold this workshop  
to evaluate the existence & value of sega  
tambour so as to preserve it, & awareness  
brings realisation it is certain.

Date: 08-2015

Name: Joseph ROBERTSON

Age: 52 years

Gender: Male

Profession: Administrative Officer

Address: La Ferme, Rodrigues

Phone: 8328 283      robertsonj@yahoo.com

Facebook profile: Tikorodrigpourodriguais

Consent:

After so many decades of oppression from the colonizer and from the Church, it is opportune for the Sega Tambora to seize such a deserving opportunity.

Signature:



Date: 10 AUG 2015

Name: MRS. MERVENNE JOLICOEUR

Age: 71

Gender: F

Profession: DANCER OF SEGA L'ACCORDEON, TRIANGLE IN THE GROUP

Address: PIMENT, LA FERME

(FLEUR DE VAGE)

Phone: 8327164 / 5907 4385.

Consent :- LI BIEN IMPORTANT PARSICI GRAND DEMOINDE TI PE DANSE SA; ZOT TI BIEN HABILLÉ-PROPRE; TI PÉTER SA SEGA KAN TI ENA ENE DISCUSSION; TI PE COMPOSE SA DOV ENE DEMOINDE; BIZIN MET L'EMPHASE AUSSI DAN L'HABILLEMENT; FASON TRAPPE JUPE; LE REIN PA DEHORS; SA CULTURE DE RODRIQ ET LI BIEN IMPORTANT MET L'EMPHASE LOR LA. SA TRAVAIL LA LI BIEN IMPORTANT PU NOU ET NU D'ACCORD EK SA TRAVAIL POUR PROMOUVOIR CULTURE DE RODRIQ ET NOU PAS PERDI NU CULTURE ET BAN GENERATION A VENIR KONET NU CULTURE RODRIQUAIS ET ZOT PRATIK LI. NOU FIÈRE NU CULTURE ET NU BIZIN GARDE LI, SO AUTHENTICITÉ.

Signature: Mervenne Jolicoeur



### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Mervenne Jolicoeur

**Age:** 71

**Address:** Piment La Ferme, Rodrigues

**Occupation:** Dancer

**Tel:** 832 7164/ 5 907 4385

**Association/ Group:** Fleur de l'Age

It is very important as the elders were practicing it, they were well dressed. Songs were composed on others during a fight. Emphasis should be laid on the dressing mode; the way of holding the dress; the waist should be covered as this is the Rodriguan culture. This work is very important for us as it will help in the promotion of the Rodriguan culture hence we will not lose our culture. The future generation will know the real Rodriguan culture and will practice it. We are proud of our culture and we should safeguard its authenticity.

**Signatory:** Mervenne Jolicoeur

**Date:** 10 August 2015

Date : 08-08-15

name Theresie Pierre

Profession: Musicien, Chanteuse

Ad: Malebo

Age: 75

Phone: 8315482

Moi mo bien bien content S. I. Kan Depi nu parents

me lever dan S. I. nou fer Sa mem. Tou le temps amive Samedi,  
nou papa fannase la paille, nou sof ravanne. 2 fois more  
fer premier dans Competition, more tappe tambour more fer  
premier. More aprane tappe tambour an mo papa. Li pa bon  
li S. I. perdi. nou content li vine populaire le monde entier.

+ P

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Therese Pierre

**Age:** 75

**Address:** Malabar, Rodrigues

**Occupation:** Musician, Singer

**Tel:** 831 5482

**Association/ Group:** Bwa Siro Dibwa Dir

I love Sega Tambour very very much. Our parents grew up with Sega Tambour and so did we. Every Saturday our father would gathered dried leaves and we would heat the Tambour. Two times, I came out first in competitions, I came out first for playing Tambour. I learnt playing Tambour from my father. It will not be good if we lose Sega Tambour. We want it to be popular in the whole world.

**Signatory:** Therese Pierre

**Date:** 8 August 2015

Date: 11.08.2015

Name: Alas Noel

Age: 57

Gender: Male

Profession: Journaliste / Ecrivain

Address: Mon Plaisir

Phone: 8324217 / 58765880

Consent: Avec beaucoup de plaisir avec beaucoup de fierté me accueilli  
la décision pour faire documentation Site fabrique pour fer la liste  
sur la liste patrimoine mondiale

Signature: 

**Translated Version of consent form**

**Name:** Mr Noel Allas

**Age:** 57

**Address:** Mon Plaisir

**Occupation:** Journalist/ Writer

**Tel:** 832 4217/ 5 876 5880

**Association/Group:**

It is with great pleasure and pride that I welcome the decision to document Segá Tambour to have it listed on the world heritage list.

**Signatory:** Noel Allas

**Date:** 11 August 2015

Date: 11/08/15

Name: Speville Joseph Emmanuel

Age: 22ans

Gender: male

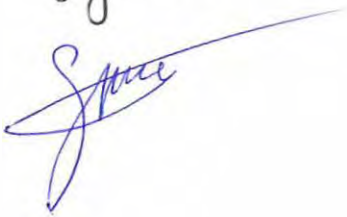
Address: Riviere-66

Profession: Dancer

Phone: 58751875

Consent: moi Speville Joseph Emmanuel me dakar pou ki sega tambour  
Rodrigue insite lor la list patrimoniale mondial l'unesco parski  
sa pou promouvoir nou heritage ki nou banne grand-parents ine  
laisse pou nou e pou nou plus grand bien C me reve ki l'unesco  
approuve sa lor la list. patrimoniale mondial à l'unesco.

Signature:



### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Speville Joseph Emmanuel

**Age:** 22

**Address:** Rivière Coco

**Occupation:** Dancer

**Tel:** 5 875 1875

**Association/ Group:**

I, Speville Joseph Emmanuel, agree that Sega Tambour Rodrig be inscribed on the UNESCO world heritage list because this will promote our heritage that our grandparents have left us with, for our good. It's my dream that UNESCO approves this on the world heritage list.

**Signatory:** Speville Joseph Emmanuel

**Date:** 11 August 2015

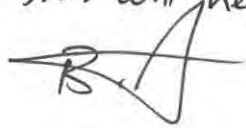
Baptiste Alex, 18 ans (57326058).

Danseur - Groupe Café Africain.

Pompeo, Rodrigue.

10-08-15.

The government should go ahead to make Sega Tambour recognised worldwide. This will help us progress in terms of dance and music.





07.08.15

Perinne Marie Grielle.

30 ans.

Palissade, Ternel.

Danseuse - Group Loutoulen.

57101360.

Ene bon zafer fer documentation lor Segs tambour.

Vu ki moi mome franci dans Segs tambour, mo grand mère  
Julie Colette alias 'Gro fi' ki connu pour Segs tambour ici li ene  
Signe de reconnaissance et li valonse plus non tradition.  
Ek mo content ki Segs tambour pour reconek mondikement.

MA Perinne

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Perrine Marie Anielle

**Age:** 30

**Address:** Palissade, Ternel

**Occupation:** Dancer

**Tel:** 5 710 1360

**Association/ Group:** Kouloudenn

Documenting Sega Tambour is a good thing.

Since I have grown up in Sega Tambour, my grandmother, Julie Collette alias 'gro fi' who is known for Sega Tambour, it is a sign of recognition and it valorizes more our tradition.

And I am happy Sega Tambour will be known around the world.

**Signatory:** Perrine Marie Anielle

**Date:** 7 August 2015

Date: 11/08/15

Name: Mr Prosper Serge

Age: 39 yrs


Gender: Male

Profession: School clerk

Address: Citron Doris

Phone: 58222940

Consent: I Mr Prosper Serge think that the inscription of "sega tambour" as <sup>world</sup> ~~national~~ world intangible cultural heritage is a good <sup>idea</sup> ~~goal~~ because this will promote the image of Rodrigues itself and will help in the tourism industry. I am totally agreed with this project.

Signature: 

e: 11.08.2015

Name: AGATHA MARY JOYCE

Age: 34 yrs

Gender: Female

Address: Tammes

Profession: Library Clerk

Phone: 58764743

Consent:

Yes, I agree. Rodriguan wants the Sega Tambour to be known.

throughout the world.

Signature:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Agatha', with a large, stylized flourish above the name.

Date: 11.08.15

Name: Noel Agathe

Age: 60


Gender: M

Profession: retraite

Address: Piment

Phone: 58752798 / 8317557

Comment: Très bien, Inscription déjà très bien finie par le temps même.  
Li est safer dan Rodrigues depuis tous le temps. Non pas le perdre li.

Signature: 

**Translated Version of consent form**

**Name:** Mr. Noel Agathe

**Age:** 60

**Address:** Piment, Rodrigues

**Occupation:** Retired

**Tel:** 5 875 2798/ 831 7557

**Association/Group:**

It is very good to document Segá Tambour. Actually the inscription of Segá Tambour should have been done long time back. We do not want to lose it.

**Signatory:** Noel Agathe

**Date:** 11 August 2015

Date: 10 AUG 2015

Name: MR. RAVANNE JEAN PAUL

Age: 21

Gender: M

Profession: UNEMPLOYED / DANCER IN THE GP 'LE CAFE MARRON' WHICH PERFORMS ALL TRADITIONAL DANCE OF SEGA IN RODRIGUES

Address: POMPEE, RODRIGUES.

Phone: 5772 9792 / 5738 2277

Consent: SA TRAVAILLE LA INTERESSANT KUMSA DIMOUNE PU KAPAV KONNE NU CULTURE, NU TRADITION. SA 'SEGA TAMBOUR' LI IMPORTANT DAN NU LA VIE PARSKI LI FER NU BLIER NU BAN SOUCI, NU BAN STRESS. DANSE LA LI MET L'EMPHAZ AUSSI LOR PHYSIK ET BIZIN BOUGE BEAUKU. LI AUSSI ENE L'EXERCISE PU KEEP FIT. SA SEGA LA TRANSMET DE GENERATION EN GENERATION. ENA BKU JEUNES INTERESSER FER LI. ENA 6 COUPLES DANSEURS, ENA MUSICIEN, DAN NU GROUPE. INU KONTAN KI SA DOSSIER LA PE SOUMET A L'UNESCO PARSKI NU ENUS FER NU REKONET A TRAVERS LE MONDE. ET PARTAGE LA CULTURE RODRIGUAISE ENTIER LE MONDE.

Signature. 

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Ravanne Jean Paul

**Age:** 21

**Address:** Pompée, Rodrigues

**Occupation:** Unemployed/ Dancer

**Tel:** 5 772 9792/ 5 738 2277

**Association/ Group:** Café Marron

This work is interesting as people will be able to know our culture, our tradition. This Segá Tambour is very important in our life because it makes us forget our worries, our stress. The dance also lays emphasis on the body/ physique and one needs to move a lot. It is also an exercise to keep fit. This Segá is transmitted from generation to generation. There are a lot of youth who are interested in practising it. In our group, there are six couples of dancers, there are musicians.

We are happy that this dossier will be submitted to UNESCO because we want the Rodriguan culture to be recognized and shared throughout the whole world.

**Signatory:** Ravanne Jean Paul

**Date:** 10 August 2015



Date: 08/08/15,

Name: Sebastien Saeville.

Age: 16 ans

Gender: male

Profession: student.

Address: Lataniers.

Phone number: 5 984 8210.

Consent: Moi sebastien, je voudrais que le sega traditionnel  
puisse survivre dans notre pays pour que ~~ce~~ les  
generation avenir peut connaître leur culture.

Signature: 

10/11

Name: perline JACIEL

Age: 30 years


Gender: Male

Profession: General worker

Address: <sup>Eau</sup> Auxclair

phone: 57141797

consent: workshop li important alkoz sa pu fer uneko reconnel nu cilture  
nalal sega tambour mondizlement. Boku ban di mune surtout ban jeune  
pe intrese par sega tambour. Li nu cilture Rodrigez sa. Sa nu teritaz  
sa.

signature: 

### **Translated Version of consent Form**

**Name:** Mr. Perrine Jaciel

**Age:** 30

**Address:** Eau Clair, Rodrigues

**Occupation:** General Worker

**Tel:** 5 714 1797

**Association/ Group:**

The workshop is important because this will allow UNESCO and the world to recognise our native culture Sega Tambour. Many people especially, youth are getting interested in sega tambour. This is our Rodriguan culture. This is our heritage.

**Signatory:** Perrine Jaciel

**Date :** 10 August 2015

Date: 11.08.2015

Name: AGATHE MRS. INREZE

Age: 61 yrs

Gender: Female

Address: Tammes

Profession: Femme menagère

Phone: 8314883

Consent:

Oui, pour future génération

Signature: Agathe

**Translated Version of consent Form**

**Name:** Mrs. Ivreze Agathe

**Age:** 61

**Address:** Tammes, Rodrigues

**Occupation:** House wife

**Tel:** 831 4883

**Association/ Group:**

Yes, for future generation.

**Signatory:** Ivreze Agathe

**Date:** 11 August 2015

Date: 11.08.15

Name: Louis Sergio Spéville-Hortense

Age: 22ans

Gender: Male.

Address: Rivière - CoCos

Profession: Plombier

Phone: 57764753

Consent:

Yes, oui pour qui entier le monde couré  
Rodrigues par Sa **Sega** la.

Signature:



**Translated Version of consent Form**

**Name:** Mr. Louis Sergio Spéville Hortense

**Age:** 22

**Address:** Rivière Cocos, Rodrigues

**Occupation:** Plumber

**Tel:** 5 776 4753

**Association/ Group:**

Yes, I want the listing as it will show the whole world, what is exactly the Sega Tambour.

**Signatory:** Louis Sergio Spéville Hortense

**Date :** 11 August 2015

DATE:- 10 AUG 2015

NAME:- MRS. MARIE-NOËLLE VEERAPEN-PASIN

AGE:- 49

GENDER:- F

PROFESSION:- INVOLVED IN HANDICRAFTS.

ADDRESS:- RIVIERE COCO, RODRIQUES

PHONE:- # 8319 135 / 5753 2016

CONSENT:- C'EST UNE BON TRAVAIL PU GARDE NU L'IDENTITÉ.  
LI IMPORTANT, PU AMENE UNE PLUS, PU NU GARDE NU  
CULTURE, PU LE MONDE REKONET NU CULTURE ET NU  
L'IDENTITÉ. LI PU AIDE BAN (HOMEUR FER ZOT PROPRE  
BUSINESS, ALE L'HOTEL.

SIGNATURE:- M/V Pasin



### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Marie Noëlle Veerapen-Pasnin

**Age:** 49

**Address:** Rivière Coco, Rodrigues

**Occupation:** Craft-woman

**Tel:** 831 9135/ 5 753 2016

**Association/ Group:**

It is a good work to keep our identity. It is important, to bring a plus, for us to keep our culture for the world to recognize our culture and our identity. It will help the unemployed to have their own businesses (groups) and go to hotels.

**Signatory:** Marie Noëlle Veerapen-Pasnin

**Date:** 10 August 2015

Date: 11-08-15

Name: Volbert ~~Louisbin~~ Louisbin

Age: 62

Gender: M

Profession: Head Master

Address: Citron Dours

Phone: 57012559

Consent: The project carried out by this team is laudable. It will assure the visibility of Rodrigues through its Sega tambour. As we all know Rodrigues is a small island lost in the Indian Ocean. It is worthwhile that other people in the world happen to know about Rodrigues and its identity.

Signature: 

Date: 08 AUG 2018

Name: HANSLEY JORDY Cupidon

Age: 18

Address: LATANIER

Gender: M

Profession: STUDENT - MALABAR

Group: Uma Siro Sibua dir.

Consent:

Oui, POUR NOUS TRADITION

ENE L'AVANTAGE POUR FAIRE NOUS RECONNET.

INTERESSANT. LI BON.

Signature: H JC

**Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Hansley Jordy Cupidon

**Age:** 18

**Address:** Latanier, Rodrigues

**Occupation:** Student

**Tel:** 5 937 7014

**Association/ Group:** Bwa Siro Dibwa Dir

Yes. For our tradition. An advantage to make us known. Interesting. It is good.

**Signatory:** Hansley Jordy Cupidon

**Date:** 8 August 2015

DATE: 10/08/15

NAME: Marie Chantal Azie

AGE: 44 ans

GENDER: Female

PROFESSION: - Acting library attendant

ADDRESS: - Trois-solet

PHONE: - 58764133

CONSENT: - Workshop li important akoz va pe pemuvoir nu cilture li nu heritaz  
Samem ki in reste apie tu in fini avez lelclavaz.

SIGNATURE: - ~~Marie~~

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Marie Chantal Azie

**Age:** 44

**Address:** Trois Soleil, Rodrigues

**Occupation:** Acting Library Attendant

**Tel:** 5 876 4133

**Association/ Group:**

The workshop is important because it is promoting our culture, it is our heritage. This is the only thing which we are left with from the slavery period.

**Signatory:** Marie Chantal Azie

**Date:** 10 August 2015

Jacques Jérémie Couët

5.718/635

Mangués. 20 yrs.

Bus Conductor.

08 August, 2015.

no content vine guet repetition sege tambour et no content  
zotte. Parfois moi si no danser. no content se sege la vine populaire  
et le monde entier pour apprecier li.



## Translated Version of Consent Form

**Name:** Mr. Jacques Jérémie Collet

**Age:** 20

**Address:** Mangués, Rodrigues

**Occupation:** Bus Conductor

**Tel:** 5 718 1636

**Association/ Group:** Solitaire

I love to come and watch the Segá Tambour rehearsals and I love them. Sometimes I also dance. I would love this segá to become popular and the whole world to appreciate it.

**Signatory:** Jacques Jérémie Collet

**Date:** 08 August 2015



Richard Constant

57157404

17ans

Manguos

Danseur.

Group: Cardinal Blanc.

Dimoune ek le monde entier pour l'anne mai ek nou sega.  
Li Korek si li vine populaire.

10 june, 2015.



**Translated Version of Consent Form**

**Name:** Master Richard Constant

**Age:** 17

**Address:** Mangues, Rodrigues

**Occupation:** Dancer

**Tel:** 5 715 74 04

**Association/ Group:** Cardinal Blanc

People and the whole world will come to know me and our Sega. It will be a good thing if Sega Tambour becomes popular/ renown.

**Signatory:** Richard Constant

**Date:** 10 August 2015

Date: 08 AUG 2018

Name: JASON CUPIDON

Age: 21

Address: LATANIER

Gender: M

Profession: WORK ON PARTIAL LOW

Phone: 57127671

Consent: UNE TRAVAIL IMPORTANT - FAIRE RECONET  
NOU CULTURE A TRAVERS LE MONDE.

LIENE AVANTAGE POUR PARTAGE CULTURE ET  
COOPERATION ~~A~~ DANS LE MONDE

UNE BON-TRAVAIL.

Signature: J.m.c

## **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Jason Cupidon

**Age:** 21

**Address:** Latanier

**Occupation:** Farmer

**Tel:** 5 712 7671

**Association/ Group:** Bwa Siro Dibwa Dir

An important work- make our culture be recognised throughout the world.

It is an advantage to share culture and cooperate in the world.

A good work.

**Signatory:** Jason Cupidon

**Date:** 8 August 2015

Date: 08/08/2015

Name: Spéville Marie Noelette.

Age: 21.

Address: Latanier.

Gender: F.


Profession: Atcher de Savoir.

Group: Bwa Siro dibwa dir.

Phone: 5748642.

Consent: Continué parceki li nou medition

Non pei réconnate.

Signature: 

**Translated Version of Consent Form**

**Name:** Ms. Spéville Marie Noelette

**Age:** 21

**Address:** Latanier

**Occupation:** Student

**Tel:** 5 748 642

**Association/ Group:** Bwa Siro Dibwa Dir

Continue because this is our tradition. Our country will be recognised.

**Signatory:** Spéville Marie Noelette

**Date:** 8 August 2015

Date: 08/08/2016

Name: Natasha Gaspard

Age: 17.

Address: Latanier.

Gender: F.


Profession: Etudiant Qr. Montagne.

Consent (in vernacular language):

Ene ta dimoune pa konn nou sija.

Jerus pas li dèsser.

Mo passetemps.

Signature: 

**Translated Version of Consent Form**

**Name:** Ms. Natacha Gaspard

**Age:** 17

**Address:** Latanier

**Occupation:** Student

**Tel:**

**Association/ Group:** Bwa Siro Dibwa Dir

Many people do not know our Segba. Youth are not dancing much. My pass-time.

**Signatory:** Natacha Gaspard

**Date:** 8 August 2015



Jean Maxwell

Gaspar Joseph Axel

14 ans

Lataniers, Bwa Sin Dibwa Dir

Mwa- Axel Gaspar danser Sega Tambour mo santi mwan pe grandi ek Sega Tambour. Mo ena zenes ki finn komans dans Sega Tambour Rodrigues depi mo enon 4an ek a traver mwan tradision pe kontiniter. Mo dakor ki Sega Tambour Rodrigues kinn ena patrimwonn mondial.

JA

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Master Gaspard Joseph Axel

**Age:** 14

**Address:** Latanier

**Occupation:** Sega Tambour Performer

**Tel:**

**Association/ Group:** Bwa Siro Dibwa Dir

I, Axel Gaspard, Sega Tambour dancer, I feel that am growing with Sega Tambour. I am a youth who has started Sega Tambour Rodrig since I was 4 years and through me, this tradition is being continued. I agree that Sega Tambour Rodrig becomes a world heritage.

**Signatory:** Gaspard Joseph Axel

**Date:** 8 August 2015

08/08/20

Harel Collet

56 ans

Mangués, Cardinal Blanc

Pou mwan Sega Tambour li mo lidantite. Depi mo'mn leve mo ladan. Mo inn aprann ek mo manman, papa. Mo kontan pou promouvwar nou Sega Tambour ek fer di at pli devan.

H. Collet

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Harel Collet

**Age:** 56

**Address:** Manges, Rodrigues

**Occupation:** Sega Tambour practitioner

**Tel:**

**Association/ Group:** Cardinal Blanc

For me, Sega Tambour is my identity. I have grown up with it. I have learnt from my mother and father. I am happy to promote our Sega Tambour and make it known.

**Signatory:** Harel Collet

**Date:** 8 August 2015

Date: 08/08/2015

Name: Gaspar Marie Mel~~é~~<sup>anie</sup>

Group: Bwa Siro Dibwa Dir

Age: 18

Address: Latahiv

Gender: F.

Profession: Maman,

Ecole Hôtelière.

Consent Bisin Continué sinon pou b'lié.

Génération en génération.

Apprenez bien pas.

Signature: M. Gaspar

**Translated Version of Consent Form**

**Name:** Ms. Gaspard Marie Melanie

**Age:** 18

**Address:** Latanier

**Occupation:** Mother/ Student

**Tel:**

**Association/ Group:** Bwa Siro Dibwa Dir

Should continue otherwise it will be forgotten. From generation to generation. Learn the steps.

**Signatory:** Gaspard Marie Melanie

**Date:** 8 August 2015

08-08-15

Mané Lise Ravira .

Group: Cardinal Blanc .

54 ans

Musicien Sege Tambour .

59779953 .

Mo bien content de travailer 2er pe for pon documentation la .  
Li bien bon . Sege Tambour pu al plus devant . Our family members  
will have opportunity to perform in a large audience and it will be  
great for the family. M.L. Ravira

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Marie Lise Ravina

**Age:** 54

**Address:**

**Occupation:** Sega Tambour Practitioner

**Tel:** 5 977 9953

**Association/ Group:** Cardinal Blanc

I really love the work you are doing for the documentation. It is very good. Sega Tambour will progress. Our family members will have the opportunity to perform in a large audience and it will be great for the family.

**Signatory:** Marie Lise Ravina

**Date:** 8 August 2015



07.08.15

Joli cœur d'amie Chrysabelle ~~Le~~ Dianetty

20 ans

Danseuse Comp Louka Dan.

57161404 | 58225008

Bien content ki sege tambour pe documenter, se pa aide non  
alle plus loin. Ene bawon jeune pe interesser la dans, pou ene  
plus dinamme pour pratique sege tambour dan laeveni.

  
~~Comp Louka Dan~~

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Ms. Jolicoeur Marie Christabelle Dianéty

**Age:** 20

**Address:**

**Occupation:** Sega Tambour Practitioner

**Tel:** 5 716 1404/ 5 822 5008

**Association/ Group:** Kouloudenn

Very happy that Sega Tambour is being documented, this will help us go further. Many youngsters are getting interested in it, there will be more people practicing Sega Tambour in the future.

**Signatory:** Jolicoeur Marie Christabelle Dianéty

**Date:** 7 August 2015

07 08 2015 .

Bruno Ravina . 24 yrs .

Mangué Rodrigues .

54966506

Le Solitaire Group .

Musicien .

It is a very good initiative that Sege tambour is being documented for possible inscription on UNESCO list .

~~ut~~

Bruno .

Date : 10 AUG 2015

Name : MRS. SPÉVILLE LOUISE ANNA

Age : 52

Gender : F

Profession : SOCIAL WORKER

Address : PORT SUP-EST, RODRIGUES

Phone : 5876 2769 / 8323 006

Consent :- MO TRUV LI TRÈS IMPORTANT EN MEM TEMPS P  
VALORIZE SEGA TAMBOUR. C'EST NOU L'HISTOIRE, ENE  
PARTIE DE NOU LA VIE. C'EST ENE PARTIE DE NOU  
CULTURE, IDENTITÉ ET ~~LA~~ HISTOIR DE RODRIQUE.  
NOU SEGA TAMBOUR ENA ENE DIFFERENCE, LI ORIGINAL  
AUTHENTIQUE. LI IMPORTANT, SA PU AMENE ENE PLUS,  
ENE RECONNAISSANCE PU NOU, ENE OUVERTURE  
PU NOU AU MONDE ENTIER.

Signature:

Spéville

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Speville Louise Anna

**Age:** 52

**Address:** Port Sud Est Rodrigues

**Occupation:** Social Worker

**Tel:** 5 876 2769/ 832 3006

**Association/ Group:**

I find it very important that our Segá Tambour is being valorized. It is our history, a part of our life. It is part of our culture, identity and stories of Rodrigues. Our Segá Tambour has a difference, it is original, authentic. It is important, this will be a plus, a recognition for us, an opening for us, to the whole world.

**Signatory:** Speville Louise Anna

**Date:** 10 August 2015

07.08-15

Jeanio Lizette.

34 ans .

57359950 .

Danseur/Musicien Group Conton Dan

Petit Gabrielle .

Ene travay peneille, pu daumate dege tambour ti bizi  
fini fer avant mem. Lavenin dege Tambour pa progresser. Ti a bon  
li eno ene tikel pu dege Tambour ek li progresser .

J. Lizette

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Jeanio Lisette

**Age:** 34

**Address:** Petit Gabrielle

**Occupation:** Sega Tambour Practitioner

**Tel:** 5 735 9950

**Association/ Group:** Kouloudenn

A work like this to document Sega Tambour should have started earlier. The future of Sega Tambour is bright. It would be good if there were schools for Sega Tambour to make it progress.

**Signatory:** Jeanio Lisette

**Date:** 7 August 2015

Mwa entant qui ene zere fan Rodriguaise li pou  
ene gran fierte pou nou ki Sega Tambour Rodrig  
vin la map le monde.

Li pou resi gagn 50 reconnaissance mondial et met  
tout ban Rodrigué la.

Ce ene tradition ki bizin transmet.

Gentil Rosedelima.

29 ans.

Cigary.

Rbenhil.

11 Aout 2015



### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Gentil Rosedelima

**Age:** 29

**Address:** Cigang, Rodrigues

**Occupation:**

**Tel:**

**Association/ Group:**

For me, as a young Rodriguan woman, it will be a great pride that our Segá Tambour Rodrig will appear on the world map.

It will be able to get its world recognition and will uplift national pride.

This is a tradition that should be transmitted.

**Signatory:** Gentil Rosedelima

**Date:** 11 August 2015

Claret Providence

70 ans

Grand La Roche, Corail.

Mo ere misisyen Seje Tambou, mo finn apran sa  
tradition la ouet mo pran di nou. Mo men transmet  
sa mo ban zentan et ti zentan.

Li bien importan lei nou protez kilbir et tradition  
nu pran di nou.

Li pou me koté pou mwa lei Seje Tambou Rodrig  
Vinn ere patimwan moral.



11.08.15

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Clarel Prudence

**Age:** 70

**Address:** Grand La Fouche Corail

**Occupation:** Musician

**Tel:**

**Association/ Group:**

I am a Sega Tambour musician, I have learnt this tradition from my elders. I even transmit it to my children and grandchildren.

It is very important that we protect the culture and tradition of our elders.

It will be a pride/ honour for me if Sega Tambour Rodrig becomes a world heritage.

**Signatory:** Clarel Prudence

**Date:** 11 August 2015

Date: 11.08.2015

Name: Joseph Sydney Sainte Marie

Age: 38 years old

Gender: Male

Address: Rivière coco Rodrigues

Profession: field supervisor

Phone: 58760499

Consent: Yes

Bizin ki entier le monde konet sa sega la .

Signature .

Sydney St Marie

**Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Joseph Sydney Sainte Marie

**Age:** 38

**Address:** Rivière Coco, Rodrigues

**Occupation:** Field Supervisor

**Tel:** 5 876 0499

**Association/ Group:**

Yes.

The whole world needs to know this Sega.

**Signatory:** Joseph Sydney Sainte Marie

**Date:** 11 August 2015

07.08.15

Flore Samantha.

27 ans . 54918931 .

Citron Denis, Rodrigues  
Danseuse - Group Loukou.

Sega tambour c'est Culture non pays, non biin ganké li.

Bizin fer li reonet internasionale et bizin preserve li.

Le fait li bann jeunes et même ban Zoufan pe apprene  
Sega la, mo trouver li li pou vivant .

F.S

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Flore Samantha

**Age:** 27

**Address:** Citron Donis

**Occupation:** Dancer

**Tel:** 5 491 89 31

**Association/ Group:** Kouloudenn

Sega Tambour is our country's culture, we should keep it. We let it get international recognition and preserve it. The fact that youth and children are learning this Segá, I see it will remain alive.

**Signatory:** Flore Samantha

**Date:** 7 August 2015

08.08.15

Marianne Marie Marlene

52 ans

Danseuse, chanteuse, musicienne

54946965

Grande La Fourche Mangues

Non troune travay la cre bon zafar pu nu.

Kan mo ti zenfan, nu famille in leue de dans.

Kan ben grand parents mort, more gagne mo benne belser.

Li bon pu nu. Kan S.T. pu ale dans ban le zot pays, zotte pu  
trouver li culture Rodrigue li été

m m m



### Translated Version of Consent Form

**Name:** Mrs. Marianne Marie Marlene

**Age:** 52

**Address:** Grand La Fourche Mangles

**Occupation:** Dancer, singer, musician Sega Tambour

**Tel:** 5 494 6965

**Association/ Group:**

We find that this work is good thing for us.

Since I was a kid, my family has grown up in this. After the death of the grandparents, I had my sisters-in-law who carried it forward.

It is good for us when Sega Tambour will go to other countries, they will see what the Rodriguan culture is.

**Signatory:** Marianne Marie Marlene

**Date:** 8 August 2015

11 August, 2015

Mo d'accord qui "SEGA TAMBOUR"  
Vine ène patrimoine mondiale UNESCO.  
Mo trouvé qui ti ti grand temps pour  
prend sa mesure la.

Jean CHRISTOPHE - 34 ans

Organisateur de festival / journaliste /  
fondateur Redrigo International Kite Surf  
festival / Événementiel

Mont Lubin.

5768 5757



**Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Jean Christ Speville

**Age:** 34

**Address:** Mon Lubin

**Occupation:** Events organizer/ Journalist/Founder of Rodrigues International Kite Surf Festival

**Tel:** 5 768 5757

**Association/ Group:**

I agree that Sega Tambour becomes a UNESCO world heritage. I find that it is high time to take such an initiative.

**Signatory:** Jean Christ Speville

**Date:** 11 August 2015

08.08.15  
Joseph ~~Henri~~ Florlense

66 ans.  
Hautefort  
Hotel Acacia.

Group Veiver.  
Tel: 40 B. Meunier : 58752943.

c'est une bon l'airer li tot pe fer. Tot p done la vie  
nu la musique. Deps les 13 ans nu joué l'accordeon  
le dans monne joué tou bande disque traditionnel.  
mo fine al Aquitaine, la franc, la Réunion; c'est l'hotel et  
la commission ki fine envoi on. Si se ti continuer, li pu  
ba a pu non.

J. Florlense

## Translated Version of Consent Form

**Name:** Mr. Hortense Joseph

**Age:** 66

**Address:** Hauteur Accacia

**Occupation:** Musician/ Segá Tambour

**Tel:** 5 875 3943 (c/o B. Meunier)

**Association/ Group:** Vetiver

It is a good thing that you are doing. You are giving life to our music. Since the age of 13, I am playing accordion. In addition, I have been playing all traditional music. I went to Australia, France and Reunion; it is hotels and the Commission that sent us. If this could continue it would be good for us.

**Signatory:** Hortense Joseph

**Date:** 8 August 2015

DATE:- 10 JULY 2015

NAME:- MR. JEAN-CLAUDE AUGUSTIN

AGE :- 48

GENDER:- M

PROFESSION:- FISHERMAN

ADDRESS:- GRAND LA FOURCHE, CORAIL

PHONE:- 5731 9971

CONSENT: C'EST UNE BON TRAVAIL PU PROMOUVOIR NU CULTURE. BIEN IMPORTANT ICI LE MONDE PE REKONET CULTURE RODRIQUAISE, (SEGA TAMBOR) PA TI ENA RECONNAISSANCE AVANT MAIS MAINTENANT LI POU APPORTE UNE SOUTIEN POU NU. SEGA TAMBOR TI PE ALE FINI PAR BAN LEZOT LA MUSIK MAIS ASTER LI PE REKONET. C'EST UNE TRAVAIL IMPORTANT. BEAVU BAN ZEN P ALE VER LEZOT LA MUSIK MAIS SI GOUVERNEMENT PE DONNE UNE SOUTIEN, LI PU KAPAV AIDE BAN ZENESSE RETOURNE VERS ZOT CULTURE ET PROTEZ SEGA TAMBOR.

SIGNATURE:-



## Translated Version of Consent Form

**Name:** Mr. Jean Claude Augustin

**Age:** 48

**Address:** Grand La Fourche Corail

**Occupation:** Fisherman

**Tel:** 5 731 9971

**Association/ Group:**

It is a good work to promote our culture. It is very important that the world is recognizing our Rodriguan culture. Sega Tambour was not recognized before but now this will bring support us. Sega Tambour was threatened by other types of music but now it is given due recognition. It is an important work. Many youngsters are joining other type of music but if the government gives its support, it will help them to go back to their culture and protect Sega Tambour.

**Signatory:** Jean Claude Augustin

**Date:** 10 August 2015

08.08.15

Cheana B. Leopold. 19 ans

59738442

Danceuse.

Petit Gabriel ~~de~~ Rodriguez.

Moi ne trouve li assez bien li le monde entier  
pu comme. Mo esperer li mose vire ene grand danseuse. Mo  
rene c'est voyage un peu dans le monde pour fer program.

B. Leopold



### Translated Version of Consent Form

**Name:** Miss Cheana B. Leopold

**Age:** 19

**Address:** Petit Gabriel Rodrigues

**Occupation:** Dancer

**Tel:** 5 973 8442

**Association/ Group:**

I find it quite good that the whole world will know us. I hope that I become a great dancer. My dream is to travel everywhere in the world for performances.

**Signatory:** Cheana B. Leopold

**Date:** 8 August 2015

Albert Jacqueline - 54964704 .

39. Danseuse

Cardinal blanc.

Grand La foule, langues.

Li ene bon refer pour l'île Rodrigues ni pu documente  
s: Tambour. nous culture sa. Na fr ou spectacle dans Rodrigue.  
li bon li pu vire populaire.

J. Albert

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs Albert Jacqueline

**Age:** 39

**Address:** Grand La Fourche Mangles

**Occupation:** Dancer

**Tel:** 5 496 4704

**Association/ Group:** Cardinal Blanc

It is a good thing for Rodrigues Island to document Segá Tambour. It is our culture. We perform in Rodrigues. It is good that it will become popular.

**Signatory:** Albert Jacqueline

**Date:** 8 August 2015

Lauren Jolicœur .

33 ans .

Grand la fourche d'Angue .

Ex danseur Sege Tambou .

57666499 .

Travay la c'est fantastique . Kan nu ban talents pa al  
a l'exterieur, nu pa al plus devan . mo ti p deja p fer musicien  
Sege Tambou mais aller mo pas bosou zanimo pa noumit, man  
bin ameter . mais mo ti pa content retourne dan Sege tambou .  
Inscription sa Sege la pour fer non gague bene faculte de la part  
de gouvernement . Ici non ti pe atan Laurent Jolicœur

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Ms. Lauren Jolicoeur

**Age:** 33

**Address:** Grand La Fourche Mangles

**Occupation:** Ex Dancer, Sega Tambour

**Tel:** 5 766 6499

**Association/ Group:**

The work is fantastic. When our talents will be shown out of the country, we will progress. I was a musician in Sega Tambour but because I had a lot of animals to take care of, I had to stop. But, I would love to return to Sega Tambour. The inscription of this Sega will allow us to get facilities from the government which we are looking forward to.

**Signatory:** Lauren Jolicoeur

**Date:** 8 August 2015

Date: 10.08.15

Name: Moutien Benadin

Age: 54

Gender: Male


Profession: OIC Transport

Address: Tautien Road, Subude

Phone: 59898122 / 8320024 / 8321754

Consent: Agreed. It should remain authentic.

Evolution is good but there are techniques that should be preserved. It would be wise enough if the fundamental of our own timber could be taught to our kids.

Signature: 

Marie Thérèse Legerhil

Group: Bois pasner.

28 years

Tanques.

Sega tambour cest kiltire l'ile Rodrigues. Li important ki li trouu so place dan le monde parski li unik e li reprezent l'identite nou zil.

m. legerhil

## Translated Version of Consent Form

**Name:** Ms. Marie Thérèse Legentille

**Age:** 28

**Address:** Manges

**Occupation:**

**Tel:**

**Association/ Group:** Bois Pasner

Sega Tambour is the culture of Rodrigues Island. It is important that it finds its place in the world because it is unique and it represents the identity of this island.

**Signatory:** Marie Thérèse Legentille

**Date:** 8 August 2015



07. 08. 15

Martin ~~Le~~ Louis Dorique.

20 ans.

58069550

Danseur - Group Colanden.

Li ene bon initiative pour document Zege Sambour,  
li pou amene nou pli lo Rant. L'avenir Zege Sambour  
li promettey pli boucou jeune pe interesser et ena bann  
Centre formation pour forme 2e dans la Culture Traditionelle.



## **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Martin Louis Dorigue

**Age:** 20

**Address:**

**Occupation:** Dancer

**Tel:** 5 806 7550

**Association/ Group:** Kouloudenn

It is a good initiative to document Segha Tambour it will help us to progress. Segha Tambour has a bright future; more youth are getting interested and there are training centres to train them in traditional culture.

**Signatory:** Martin Louis Dorigue

**Date:** 7 August 2015

Date : 10 August, 2015

Name : Marie Antoinette Azie

Age : 62 ans

Gender : F -

Profession : Centre d'Eglise

Address : Grande Montagne

Phone : 58767437

Consent : Bonne initiative pou nou séga tambour alle pli bin  
Jou séga, nou kiltir, nou l'identité.

Signature : M. H. AZIE

**Translated Version of Consent Form**

**Name:** Ms. Marie Antoinette Azie

**Age:** 62

**Address:** Grande Montagne, Rodrigues

**Occupation:** Church helper

**Tel:** 5 876 7437

**Association/ Group:**

It is a good initiative for our Segga Tambour to cross the borders.

Our Segga, our Culture, our Identity.

**Signatory:** Marie Antoinette Azie

**Date:** 10 August 2015

Date: 10 AUG 2015

Name: PERRINE DANILLA

Age: 21

Gender: F

Profession: STUDENT AT THE UNIVERSITY

Address: CITRONELLE, RODRIGUES

Phone: 5987 9348 | 8314 480

Comment: LI INTERESSANT FER SEGA TAMBOR REKONET  
MONDIALEMENT. LEZOT DIMOUNE POU KONE NU CULTURE  
A TRAVERS SEGA TAMBOR. LI ENE FASON POU GARDE  
NOU AUTHENTICITE ET ~~DE~~ LEZOT PAYS PAS PU KAPAV  
COPIER NU ET SEGA TAMBOR PU GAGNE SO L'IMPORTANCE  
TRANSMISSION PA PU PERDI.. SA PU AIDE NU GAGNE  
ENE EMPLOI, ET AIDE NU VOYAGER A TRAVERS LE  
MONDE. DEVELOP TOURISME CULTUREL.

Signature.



### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Ms. Perrine Danilla

**Age:** 21

**Address:** Citronelle

**Occupation:** University Student

**Tel:** 5 987 9348/ 831 4480

**Association/ Group:**

It is interesting to make Sega Tambour known internationally. Other people will know our culture through Sega Tambour. It is a way to keep our authenticity and other countries will not be able to copy us (copyright) and Sega Tambour will gain its importance. Transmission will not be lost. This will help us to get a job and travel around the world. Develop cultural tourism.

**Signatory:** Perrine Danilla

**Date:** 10 August 2015

Virginia Smith.

52 ans

Marque, Rodrigues

08/08/15

Mo byen Kontan ki nou ban Zantan pe interese  
avek Sege Tarbour et Zotal Suiv Cour

Sega.

Mo menm mo pa ere artist mai mo byen Kontan  
elout Sa patrimwa ki nou Grand Jamie Anne  
kite.

Mo pou byen Kontan si dinin li geyn ~~so~~ so  
rekonessas ki bitin.

Virginia Smith

28

**Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Virginia Smith

**Age:** 52

**Address:** Manges

**Occupation:** Musician/ Sega Tambour

**Tel:**

**Association/ Group:**

I really like that our children are interested in Sega Tambour and they go to attend Sega courses.

I am not an artist but I really like listening to this heritage that our grandparents have left us. I will be very happy if tomorrow it gets its recognition that it needs.

**Signatory:** Virginia Smith

**Date:** 8 August 2015



... . ruy usj15

me : Baptiste Maria Christiana

ge : 56 years

ender: Female

ofession: auteur / compositeur (author / composer)

ddress: Trois Salpi

hone: 59484587

onsent: ~~ecore~~shop li important alkoz sa pu permet nu promouvoir nu culture  
Rodrigue. Sega tambour li important alkoz sa permet nu exprime lor nu  
lavi, der nu problem a trouver des chants et danses. Mais nu bizin garde  
nu authenticité. Nu sega tambour bizin res original tultan.

signature: *Baptiste*

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Baptiste Maria Christiana

**Age:** 56

**Address:** Trois Soleil, Rodrigues

**Occupation:** Author/ composer

**Tel:** 5 948 4587

**Association/ Group:**

Workshop is important because this will allow us to promote our Rodriguan culture. Sega Tambour is important because it allow us to express about our life, our problems through the songs and dance. But we should keep our authenticity. Our Sega Tambour should always remain original.

**Signatory:** Baptiste Maria Christiana

**Date:** 10 August 2015

10/05/15

Name: Perrine Marie Doïnette

Age: 19 years

Gender: Female

profession: étudiante à l'université (University student)

Address: Dans-bébé

phone: 59858278

consent: li bon ki pe fer sa workshop la akòz sa pa fer nu sega tambour reconnet  
mondialement. Dimune pa kapav fer difference entre plusieurs different sega kum a  
Sega tipik etc. Sega tambour li important akòz sa nu culture sa.

signature: Perrine

### **Translated Version of consent Form**

**Name:** Ms. Perrine Marie Dorinette

**Age:** 19

**Address:** Dans-Bébé, Rodrigues

**Occupation:** University Student

**Tel:** 5 985 8278

**Association/ Group:**

It's good that these workshops are being organised as these will make Sega Tambour known in the world. People will be able to make the difference between the different segas as Sega Tipik etc. Sega Tambour is important as it is our culture.

**Signatory:** Perrine Marie Dorinette

**Date:** 10 August 2015

Roussin Jean Vichard

27 ans

Mayue, Rodrigues.  
Cardinal Blanc

Mo ene danseur ek artist polyvalent dans Grop  
Cardinal Blanc, et c'è ene grand fierté pou mwa  
en tant ki zen ki Seja Tambour Rodrigues vinn  
ene patricienwan mondial.

Mo men mo pe Suiv leitz <sup>musical</sup> culturel ki mo  
ban gran dimoun ine lite et mo pou Leontign  
Pataz li a-ek lezot.



## **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Roussin Jean Vichard

**Age:** 27

**Address:** Mangues

**Occupation:** Dancer/ Sega Tambour

**Tel:**

**Association/ Group:** Cardinal Blanc

I am a dancer and polyvalent artist in group Cardinal Blanc, and it is a great pride for me as youth that Sega Tambour Rodrig becomes a world heritage.

I, myself am following the cultural musical heritage that my elders have left and I will continue sharing it with others.

**Signatory:** Roussin Jean Vichard

**Date:** 8 August 2015

Jacques Emmanuel Fulbert Ravanne .

~~24~~ 25 ans .

57438374 .

Pompee .

Danseur Musicien Group Coulochen .

07 58.15

Ene zafer de benieux et ene plus pou nou ene fait  
que artiste pour documente dege tambour . Pou deouvent nou partout  
atrans sa .

Jacques Emmanuel .

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Jacques Emanuel Fulbert Ravanne

**Age:** 25

**Address:** Pompée

**Occupation:** Dancer/ musician

**Tel:** 5 743 8374

**Association/ Group:** Kouloudenn

It is a serious thing and it is a plus for us artists to document Sega Tambour. We will be discovered through this everywhere.

**Signatory:** Jacques Emanuel Fulbert Ravanne

**Date:** 7 August 2015



Enver Joseph Samuel  
69536

Cepjemejus Mobile - 54123270

Danseur - Grup Lolo-Ran.

07.08.15

Sege Tambor forme parti la Culture Rodjor. Parfois  
nu capare era grup li leur ki pare instrument traditionnelle.  
Gouvernement ti capare aider pu ~~aider~~ aider pare instrument la-  
Sege Tambor bizi plus promouvoir li ~~fi~~ li moderne ..

JEUNE

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Evenor Joseph Samuel

**Age:** 36

**Address:** Cygang

**Occupation:** Dancer

**Tel:** 5 712 3270

**Association/ Group:** Kouloudenn

Sega Tambour forms part of culture of Rodrigues. Sometimes, we may have groups which are created but which do not have traditional instruments. Government could help us to buy those instruments. Sega Tambour should be promoted more than modern music.

**Signatory:** Evenor Joseph Samuel

**Date:** 7 August 2015

08/08/2015

Stéphane Raphaël

28 ans

Montagne du Sable

5 981 1913

Anvan mo ti dans bann danse modern me apre mo inn tourn  
mwan rer Sega Tambour parski li permet nou rankontre  
bann lezot kiltir. Sega Tambour esi li nou lidantite ek li  
ment enn rekonesans mondial. Mo doktor liste Sega Tambour  
Rodrigue kom patrimwann mondial.

~~SB~~

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Stéphane Raphael

**Age:** 28

**Address:** Montagne du Sable

**Occupation:**

**Tel:** 5 9811913

**Association/ Group:**

Before I was performing modern dance but afterwards I turned towards Segá Tambour because it allows us to meet other cultures. Segá Tambour is also our identity and it deserves world recognition. I agree to list Segá Tambour Rodrig as world heritage.

**Signatory:** Stéphane Raphael

**Date:** 8 August 2015

- Marie-Jane Felicité  
40 ans  
Manques, Rodrigues

28/08/15

Mo ene fan Rodrige ki byen kontan ellout  
Sega Tambour car ce ene fiète avels leltaz nou  
grand dimoun.

Li pou ene grand bonner ki Sega Tambour vin  
ene patrimwan mondial, li pou ene fason  
pou reviv leltir nou Zangé.

MJF

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Marie Jane Félicité

**Age:** 40

**Address:** Mangues

**Occupation:**

**Tel:**

**Association/ Group:**

I am a Rodriguan woman who really likes listening to Sega Tambour because it is a pride and the heritage of our ancestors.

It will be a great honour if Sega Tambour becomes a world heritage. It will be a way to revive our ancestors' culture.

**Signatory:** Marie Jane Félicité

**Date:** 8 August 2015

Date : 10/08/15

Name : Stephanie Mamul

Age : 23 year

Gender : female

Profession : Library clerk

Address : pompée

Phone : 57011991

Consent : workshop la important pu prenuvoir nu culture ki nu  
acquerir depi nu ancêtre. Sega tambour nu culture sa.

Signature : 

## **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Ms. Stephanie Momus

**Age:** 23

**Address:** Pompée, Rodrigues

**Occupation:** Library Clerk

**Tel:** 5 8701 1991

**Association/ Group:**

The workshop is important to promote our culture that we have inherited from our ancestors. Sega Tambour is our culture.

**Signatory:** Stephanie Momus

**Date:** 10 August 2015



Prosper Sadeck, 36 ans ; Citron Denis

Danseur Musicien - Group Louton Den

57138611

07.08.15

Une bonne initiative pour fer reconnaître ses talents  
et fer le monde entier découvrir non lentaz.

S:PROSPER

**Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Prosper Sadeck

**Age:** 36

**Address:** Citron Donis

**Occupation:** Dancer/ Musician

**Tel:** 5 713 8611

**Association/ Group:** Kouloudenn

It is a good initiative to make Sega Tambour be recognized and make the whole world, discover our heritage.

**Signatory:** Prosper Sadeck

**Date:** 7 August 2015

Date: 10/05/15

Name: Rubenle Agathe

Age: 30 years


Gender: Male

Profession: do not work

Address: Montagnez longue

Phone: 57157214

Consent: li bon ki sa workshop la pe fer pu don place sega tambour ki mérité.  
li bon ki nu gagne reconnaissance depi unesco. Segga tambour li important akòz sa men  
nu culture sa.

Signature: 

### **Translated Version of consent Form**

**Name:** Mr. Rubenle Agathe

**Age:** 30

**Address:** Montagne Longue, Rodrigues

**Occupation:** Unemployed

**Tel:** 5 715 7214

**Association/ Group:**

It is good that these workshops are being organised to give Sega Tambour what it deserves. It is good that we get recognised by UNESCO. Sega Tambour is important because this is our culture.

**Signatory:** Rubenle Agathe

**Date** 10 August 2015

Sean - Michel Kawana songs 19ans 59719068  
student - Darseur - Couloren .

07.08.15

non pa pi Louise non Cithine tambor, non pe promouvoir li.

Documente Segs tambor pour aide li alle plus de Paron .

~~✂~~

## Translated Version of Consent Form

**Name:** Mr. Jean Michel Ravanne

**Age:** 19

**Address:** Songes

**Occupation:** Dancer

**Tel:** 5 971 9088

**Association/ Group:** Kouloudenn

We are not letting down our culture, we are promoting it. Documenting Segha Tambour will help it move forward.

**Signatory:** Jean Michel Ravanne

**Date:** 7 August 2015

Date: 08/08/15

Name: Joseph Begue

Age: 60 ans

Gender: male

Profession: Unemployed (retired)

Address: Mont Charlot.

Phone: 5875 5467

Consent: Moi, Joseph Begue, me trouve ki li important  
kias seja tamben lor lais patrimoine mondial  
lunesco parski sa senou kiltir e li pou fer li  
gagn plus valer e li pou rekonekt.



Signature:

**Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Joseph Begue

**Age:** 60

**Address:** Mont Charlot, Rodrigues

**Occupation:** Unemployed (Retired)

**Tel:** 5 875 5467

**Association/ Group:**

I, Joseph Begue, find that it is important to classify Segua Tambour on the UNESCO world heritage List because this is our culture and it will help it gain more value and it will be recognised.

**Signatory:** Joseph Begue

**Date:** 8 August 2015



Augustin Michael

Cardinal Blanc Group

08/08/15

25 ans

Petit Gabriel.

Mo ene zen daseur dan grp Cardinal Blanc et  
Sa A' depi 2006 ki mo pe patik Sa feya la.

Ti pou ene fiète et lonner qui feya Tambour vin  
Pabrimwan mondial UNESCO. Mo pei pou kapav  
leta feyn so valè kilbirel.



### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Augustin Michael

**Age:** 25

**Address:** Petit Gabriel

**Occupation:** Dancer/ Sega Tambour

**Tel:**

**Association/ Group:** Cardinal Blanc

I am a young dancer in Cardinal Blanc group and since 2006, I am performing this Sega.

It will be a pride and honour if Sega Tambour becomes UNESCO world heritage. Then my country will be able to have its cultural value.

**Signatory:** Augustin Michael

**Date:** 8 August 2015

Hortense Joseph Vallis, 35 ans (57232399)

Musicien et responsable du groupe Cascaelle.

Eau Vannée, Rodrigues.

07/08/2015

Mo entièrement d'acord avec promouvoir le tamboeur au niveau mondial. li relie nous danse et la musique traditionnel.

Hortense Joseph Vallis,



### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Hortense Joseph Wallis

**Age:** 35

**Address:** Eau Vannée

**Occupation:** Musician and responsible officer of the Cascavelle group

**Tel:** 5 723 2399

**Association/ Group:** Cascavelle

I fully agree to promote Segá Tambour at international level. It highlights our dance and traditional music.

**Signatory:** Hortense Joseph Wallis

**Date:** 7 August 2015

08/03/2015

~~Arenie~~ Cécilia Elair  
Mongues  
74 ans

Phone: 5987 9705  
Cardinal Blanc Group

Mwan entan ki fom santez sega tambour mo pa pou  
reut li zamin. Se enn fierte pou mwan ki sega  
tambour liste konman patrimwan mondial.



**Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Annie Clecia Clair

**Age:** 74

**Address:** Manges

**Occupation:** Sega Tambour Singer

**Tel:** 5 987 9705

**Association/ Group:** Cardinal Blanc

For me as a woman who sings the Sega Tambour, I will never reject it. It is a pride for me that Sega Tambour will be listed as world heritage.

**Signatory:** Annie Clecia Clair

**Date:** 8 August 2015

- . - / 10 / 10

Name: Joseph Estenio

Age: 42 years

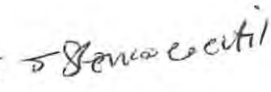
Gender: Male

Profession: planter

Address: Citronelle

phone: 59852592

consent: Li enn travay extraordinaire alkoz li pe premuvoir nu cilture Rodrige.  
Sega tambour li important alkoz li fr nu honer li nu fierté.

signature:  Joseph Estenio

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Joseph Estenio

**Age:** 42

**Address:** Citronelle, Rodrigues

**Occupation:** Planter/ Farmer

**Tel:** 5 985 2592

**Association/ Group:**

This is an extra ordinary work because it is promoting our Rodriguan culture. Segá Tambour is important because it is our honour, our pride.

**Signatory:** Joseph Estenio

**Date:** 10 August 2015



Fabien Smith

Tel: 5876 2884.

26 ans.

Group: Solitaire

Mayne, Rodrigues.

Mwa, Fabien Smith chanteur Sega Tambour Rodrig  
 accepte ki li vini Patrimoine mondial et ki li gagn  
 So valer avec reconnaissance ki li bizin.

Mwa, mone apran sante depi la 28 ans avec  
 mo sans fren d'moua et sa men konnaisans la  
 mo pe transmet li & san zen zeneration.

Zodi mo bon parti Grof Solitaire en tant qui sante  
 avec batter tambour.

A

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Fabien Smith

**Age:** 26

**Address:** Mangues, Rodrigues

**Occupation:** Singer, tambour player

**Tel:** 5 876 2884

**Association/ Group:** Solitaire

I, Fabien Smith Sega Tambour singer agree that it becomes a world heritage and it gets its value and recognition that it deserves.

I learned singing since I was 8 from my elders and as a gratitude I am transmitting this to the new generation.

Today, I form part of Solitaire Group as a singer and tambour player.

**Signatory:** Fabien Smith

**Date:** 7 August 2015

Name: Jean Jacques Laval Perinne

34 yrs

Musicien Sege tambour - Group Bois Sirop di bois dir.

Latanier.

57437459.

Ene bonne decision pour documente Sege ? Non kili avancer.

du bonne zaffer Caper (preu) la releve demain.

JJP

8 August, 2015.

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Jean Jacques Laval Perinne

**Age:** 34

**Address:** Latanier, Rodrigues

**Occupation:** Musician

**Tel:** 5 743 7459

**Association/ Group:** Bwa Siro Dibwa Dir

A good decision to document the Sega Tambour. Our culture progresses. Our children can take over tomorrow.

**Signatory:** Jean Jacques Laval Perinne

**Date:** 8 August 2015

CONSENTS FOR  
SEGA TAMBOUR RODRIG  
TAKEN IN NOVEMBER 2015

**List of stakeholders providing consents in November 2015**

**(64 Consents)**

	<b>Names</b>	<b>Age</b>	<b>Occupation</b>	<b>Address</b>	<b>Telephone No. (+230)</b>
1.	Mrs. Andr�ea Edouard	68	Musician	Patate Théophile	831 5314
2.	Mrs. Clecia Claire	74	Singer/ Mareshal	Mangues	5 987 9705
3.	Mr. Georges Stéphen Augustin	59	Musician	Pistaches	832 7192
4.	Mrs. Jacqueline Allas	61	Composer/ Singer/ Musician/ Mareshal	Montagne Charlot	5 877 4186/ 5 806 5833
5.	Mrs. Simone Agathe	67	Composer/ Musician/ Dancer/ Mareshal	Palissade	832 5827
6.	Mr. Larose Ali	31	Dancer/ Musician	Patate Th�ophile	5 877 6580
7.	Mrs. Jacqueline Meunier	61	Musician	Pistaches	5 736 3918
8.	Mr. Florence Augustin	75	Accordion Player	Anse Goeland	5 971 8070
9.	Ms. Speville Marieline	25	Dancer/ Musician	Pistaches	5 906 8423
10.	Mr. Simon Raboude	74	Performer	Citron Donis	5 429 0673/ 831 6514
11.	Ms. Anne Sabrina Tolbize	25	Dancer	Pistaches	5 723 4239
12.	Miss Kimberly Ste Marie	15	Student	Mourouk	5 476 6027
13.	Mrs. Legentille Marie Richelette	35	Singer/ Dancer	Citron Donis	831 6813/ 5 936 1970
14.	Master Cedric Ste Marie	15	Dancer	Pistaches	5 714 5681
15.	Mr. Joslin Louis Begue	45	Composer	Mangues	5 976 0474
16.	Mr. Ah-Kong Ste Marie	41	Musician	Montagne Croupiers	5 714 5681
17.	Mrs. Marie Daniella Marianne	43	Housewife	Pistaches	5 732 1606
18.	Ms. Collet Doriska	26	Dancer	Citron	5 429 1394
19.	Mr. Floricourt Collet (Joël)	66	Artist/ Accordion Player	Montagne Croupiers	832 7485
20.	Mr. Christian Prosper	59	Musician/ Tambour Player	Pistaches	5 876 5120
21.	Mr. Agathe Pierrot	38	Triyang Player	St. François	831 8764
22.	Ms. Stephanie Prosper	24	Tourism Promotion Officer	Citron Donis	5 719 5483
23.	Mr. Fleurot Raffaut	39	Tambour Player	Anse Goeland	5 971 8070

24.	Miss Marie Corina Jolicoeur	16	Dancer	Palissade	5 850 3909
25.	Master Joseph James Oliver Agathe	12	Student/ Dancer	Mont Limon	5 723 4768
26.	Miss Marie Sarmila Legentille	16	Student/ Dancer	Rivière Coco	-
27.	Mr. Ternel Raboude	72	Performer	Citron Donis	831 6604
28.	Ms. Nathalie Mercure	28	Dancer	Patate Théophile	5 826 9536
29.	Mrs. Joselina Ste Marie	37	Dancer	Pistaches	5 714 5681
30.	Ms. Larose Sabrina	24	Dancer	Patate Théophile	-
31.	Mrs. Albert Marie Agnes	50	Musician/ Singer	Pistaches	5 731 0338
32.	Mrs. Perinne Jean Marie	70	Musician	Citron Donis	5 722 3864
33.	Ms. Volbert Marie Stephenie	-	Performer	Eau Vannée	5 732 9643
34.	Ms. Lalanne M. Francina	-	Dancer	Creve Coeur	5 850 6317
35.	Mrs. Marie Geneviève	37	Dancer	Patate Théophile	-
36.	Master Davidson Begue	13	Student/ Dancer	Mont Limon	5 723 4768
37.	Mr. Emilien Jean Patrick	35	Dancer	Patate Théophile	-
38.	Mrs. Marlainza Bozelle	51	Tailor	Palissade	5 909 2875
39.	Mrs. Rosemarie Lorette Tolbize	75	Bwat Player	La Ferme	5 832 7954
40.	Mr. J. Mario Castel	62	Officer in Charge, Library Services	Camp du Roi	5 875 4975
41.	Mr. David Casimir	35	Journalist/Broadcaster	Bassin Martin	5 876 7939
42.	Ms. Emilie Roussety	25	Dancer	Accacia	5 938 9446/ 831 0920
43.	Mrs. Yasmina Emilien	30	Dancer	Patate Théophile	-
44.	Ms. Marie Ange Perrine Emilien	60	-	Pistaches	832 7203/ 5 738 2344
45.	Mr. Joseph Ilric Cupidon	41	Musician	Montagne Charlot	5 492 2860
46.	Mrs. Mariane Prospère	66	Dancer/ Singer/ Musician	Citron Donis	831 6460
47.	Mr. Sydney Speville	40	Dancer	Mangues	832 7485
48.	Mr. Floricourt Collet (Joël)	66	Artist/ Accordion Player	Montagne Croupiers	832 7485

49.	Miss Nawjia Irina Colette and Jean Christephano Colette	13 11	Students/ Triyang and Tambour players	Montagne Croupiers	832 7485
50.	Mr. Jacquelin Legentille	63	Musician	Papayes	5 927 0946
51.	Mr. Leopold Louis Claudinaud	-	Dancer	Petit Gabriel	5 908 7489
52.	Ms. Marie Adriana Jean	-	Dancer/ Musician	Petit Gabriel	5 908 7660
53.	Ms. Christine Waterstone	-	-	Camp du Roi	5 824 8825
54.	Ms. Marceline Potiron	-	-	Nassola	-
55.	Mr. Clency Emilien	58	Singer	Palissade Ternel	5 874 7609
56.	Mr. Christian Casimir	31	Musician/ Singer	Bassin Martin	5 876 3010
57.	Mrs. Andrea Prospère	70	Dancer/ Singer/ Mareshal	Citron Donis	831 6493
58.	Ms. Joanah Manange	-	Dancer	Mourouk	5 827 0154
59.	Ms. Anabelle Agathe	26	Research Assistant/ Heritage	Tammes	5 855 9204/ 831 4883
60.	Mrs. Marie Danie Ah-Thiong	40	Dancer/ Singer Musician	Patate Théophile	-
61.	Master Lisette Jean Steward	17	Dancer	Petit Gabriel	-
62.	Mrs. Anne Marie Henriette	45	Dancer/ Singer/ Musician	Petit Gabriel	5 731 2390
63.	Ms. Marie Sheila Ravina	24	Dancer	La Fouche, Mangues	5 979 1556
64.	Mrs. Lucrèce Prosper	83	Composer/ Mareshal/ Dancer/ Singer	Citron Donis	5 917 6307



Mwan Andréa Edoard, 68 an abitan Patate Théophile mo fer  
 Sega Tambour depi mo ena 8an. Mo ena manisal ek mo  
 zwe tambour. Mo ina apran kan mo get mo ban  
 gran dinoum sante, danse. Mo kontan pou Sega  
 Tambour rekonet mondialeman poutki sa nou kiltir ki  
 kontan nou gran dinoum di danse ek ki merit  
 presence. Mo ena en di zanfou ki li ou si bat  
 tambour ek li na apran ek mwan. Li apel  
 Marie Cassandra Azie, li ena ban di reste  
 Patate Théophile.

Andréa Edoard  
 8315 314.

### Translated Version of Consent Form

**Name:** Mrs. Andrea Edouard

**Age:** 68

**Address:** Patate Théophile

**Occupation:** Musician

**Tel:** 831 5314

**Association/ Group:** Alpha Omega

I, Andrea Edouard, 68 years old residing in Patate Théophile, I do Sega Tambour since I am 8 years old. I am a 'Mareshal' and I play tambour. I have learnt when I watched my elders sing and dance. I am happy if Sega Tambour is recognized in the world because it is our culture that our elders danced before and it deserves to be preserved. I have a grandchild who also play the tambour and she learned from me. Her name is Marie Cassandra Azie, she is 10 years old, she lives in Patate Theophile.

**Signatory:** Andrea Edouard

**Date:** 17 November 2015

Métia Claire

74 ans

Compositeur / Danseuse / Chanteuse.

Maynes.

5987 97 05

Mo finn apran Seja Tambour depi zentaf, mo gran dinou  
fin montren nwa sa. Mo pa fin rezet mo leiltir.  
Mo finn viu dan Seja Tambour pliss lei dan la music  
tradisionel.

Li dan nou disang sa, mo pa bizin apran li, moi  
mo bizin kompozé. Mem dan vie zour, li pou ene gran  
kontertma ele fiote si dinu nou Seja Tambour Rodry  
kin ene patiman mondial.

Tou dinou dan mo zani patille Seja Tambour  
akoz li ene leltaz nou zentaf.

Viu mo Tambour!

xx

## Translated Version of Consent Form

**Name:** Mrs. Annie Clecia Clair

**Age:** 74

**Address:** Mangues

**Occupation:** Sega Tambour Singer

**Tel:**

**Association/ Group:** Cardinal Blanc

I have learnt Sega Tambour since childhood, my elders have taught me. I never rejected my culture. I have been living Sega Tambour more than traditional music.

It is in our blood, I don't need to learn it, I need to compose. Even in my old days it will be a great joy and pride if tomorrow Sega Tambour Rodrig becomes a World heritage.

Everybody in my family practices Sega Tambour because it is the heritage of our ancestors.

Long live my Tambour!

**Signatory:** Annie Clecia Clair

**Date:** 18 November 2015

Mwan Georges Stephen Augustin, 59 ans abitan Pistache  
mizisien (triyang) dan group Pigeon Blanc depi 3 mois  
me mo fer lamizik depi bien lontar. Pou mwan Sega  
Tambour se nou kiltir Rodnige ki merit rekonesans  
mondial. Mo dakor liste Sega Tambour lor la lis  
Patrimwan mondial UNESCO.

GSA.

8327192

### Translated Version of Consent Form

**Name:** Mr. Georges Stéphen Augustin

**Age:** 59

**Address:** Pistaches

**Occupation:** Musician

**Tel:** 832 7192

**Association/ Group:** Pigeon Blanc

I, Georges Stephen Augustin, 59 years old, residing at Pistaches, musician (*triyang*) in group Pigeon Blanc since 3 months, I do music since long time. For me Sega Tambour is our Rodriguan culture which deserves world recognition. I agree to list Sega Tambour on the UNESCO world heritage List.

**Signatory:** Georges Stéphen Augustin

**Date:** 17 November 2015

19. Nov. 15

Marie Jacqueline Allas

Kompozè / Chanteuse / Musicien

Montagne Charlot

58774186. / 5806533<sup>8</sup>

61 ans.

Depi mama pe bar sega, mo pe guet, be sa  
dan disay sa. Mo envi retoun sega Toudoum lontan  
pou kapav eguai nou vilaz.

Li pou ere fiète pou tou San Rodrigane,  
mwa entan ki fam li pou ere fran loner ausi  
pou moi.

Mo Pou transmet sa tradition & tant ki mo  
vivant.

MJA

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Marie Jacqueline Allas

**Age:** 61

**Address:** Montagne Charlot

**Occupation:** Composer/Singer/Musician

**Tel:** 5 877 4186 / 5 806 5833

**Association/ Group:** Fouche Castor Group

Since my mother was dancing the Segga, I was watching so it is in the blood. I want to go back to the Segga Tambour as it was back in those old days so that it revives our village.

It will be a pride for all Rodriguans, for me as a woman, it will also be a great honour.

I will transmit this tradition as long as I am alive.

**Signatory:** Marie Jacqueline Allas

**Date:** 19 November 2015



Simone Agathe.

67 ans.

Palissade.

Composseur / Musicien / Danseuse.

832 53 27

Depi laz gars, mo finn apar <sup>quel</sup> mo papa lei bi  
zouer acordeon, avek mo gran pere bi pât Tambour, li  
An apar sa avek Ben gran dinous Port Sud Est, ere  
dman apat Leonard Perrine.

Mo mama Julie Collet li bi Merestral dan  
Sega Tambour. Dan mo leueur sa fer ere gran feitor  
lei li Buinn ere patrimoine mondiale allez pa ziss  
dan Redig pou Kome li mai lemond erber.

Mo mana finn toute tem dir mwa pa.  
laiss tout, combjn serye sa flambo. Et mo toujour pe  
combjne sa kiltir la ek mo pou combjn sa tant lei  
moulan.

D G O T H E

19.11.15

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Simone Agathe

**Age:** 67

**Address:** Palissade, Rodrigues

**Occupation:** Composer/ Musician/ Dancer

**Tel:** 832 5827

**Association/ Group:** L'Oiseau Tetu

Since I was 9 years old, I learnt from my father who was an accordionist, from my grandfather who was a tambour player, who learnt from his elders from Port Sud Est from someone called Leonard Perinne.

My mother Julie Collet was a Mareshal in Sega Tambour. In my heart, it is a great feeling that it can become World heritage, not only in Rodrigues but to be known in the whole world.

My mother always told me not to let it down, continue with the flame. And I am always keeping on with this culture and I will continue as long as I am alive.

**Signatory:** Simone Agathe

**Date:** 19 November 2015

Mwan karise Ali, mo neste Patate Théophile ek mo  
enan 37 an. Mo dan groupe Alpha Oméga in gagn  
18 an ek mo in danser, mizisien. Sega Tambour  
pou mwan se nou kiltir ek en fason pou nou  
expim nou lazwa. Mo datar pou liste Sega  
Tambour kom patrimwaan mondial UNESCO.



5877 6580

## **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Ali Larose

**Age:** 31

**Address:** Patate Theophile

**Occupation:** Dancer/ Musician

**Tel:** 5 877 6580

**Association/ Group:** Alpha Omega

I, Larose Ali live in Patate Theophile and I am 31 years old. I am in Alpha Omega group since 18 years and I dance and am a musician. Segá Tambour for me, is our culture and a way to express our voices.

I agree that Segá Tambour be listed as UNESCO world heritage.

**Signatory:** Ali Larose

**Date:** 17 November 2015

17.11.15

Jacqueline Meunier (f.) (musician) (6 figs)

Pistache - 5736 3918.

Bien bon fer lister Sege Tambour, li fer Rodrigs  
reconnet dans le monde.

J. Meunier

Jacqueline Meunier.

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Jacqueline Meunier

**Age:** 61

**Address:** Pistaches, Rodrigues

**Occupation:** Musician

**Tel:** 5 736 3918

**Association/ Group:**

Very Good to have Segá Tambour listed, it makes Rodrigues recognised in the world.

**Signatory:** Jacqueline Meunier

**Date:** 17 November 2015

Mwan, Florence Augustin, mo dakor ki Sega Tambour Rodrig li  
liste konman patrimwonn mondial imateriel ~~Rode~~ UNESCO,  
parski se nou kiltir ek li menf rekonestans. mo enan Fran  
ek mo fier mo kiltir.

ANGUSTINE

Anse Godeland.

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Florence Augustin

**Age:** 75

**Address:** Anse Goeland, Rodrigues

**Occupation:**

**Tel:**

**Association/ Group:**

I, Florence Augustin, agree that Segá Tambour Rodrig is listed as UNESCO world heritage, because it is our culture and deserves recognition. I am 75 years old and I am proud of my culture.

**Signatory:** Florence Augustin

**Date:** 14 November 2015



14.11.15

Sperille Maniche - 25 ys (F)

Groupe Pigeon Blanc - Dance & Musician

Pistache.

Une bon d'initiative pour fer Sege Tambou  
revenir à travers le monde et fer Rodrigues vine reunion.  
S-7 pour fer non vive en harmonie et la party.

~~mbre sperille~~  
Sperille Maniche.

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Speville Marieline

**Age:** 25

**Address:** Pistache

**Occupation:** Dancer/ Musician

**Tel:**

**Association/ Group:** Pigeon Blanc

It is a good initiative to make Segá Tambour recognised throughout the world. And make Rodrigues become known. Segá Tambour will make us live in peace and harmony.

**Signatory:** Speville Marieline


**Date:** 14 November 2015

Mo kinn kome ek apran sege Tambour avec nos ban  
gran dimoun. Depi zanten mo kinn eleant ek des sege  
tambour mai à partir la 2 18 ans mo kinn kounen  
santé.

Pou moi, li gran zaber se dege la, li nos lizine, ce  
leitez nos zancet. Mo era ere fran lanou pou sege  
Tambour ek ce avec ere gran ~~des~~ emotion ek  
Aste li li pou une ere patrimoine mondiale.

Mo pe donn mo fill koutma pou li sa desie  
la al UNESCO.

Simon Raboude  
74 ans  
Citron Douis  
54290673 / 8316514

  
Groupe Camaron.

## Translated Version of Consent Form

**Name:** Mr. Simon Raboude

**Age:** 74

**Address:** Citron Donis

**Occupation:** Sega Tambour practitioner

**Tel:** 5 429 0673/ 831 6514

**Association/ Group:** Camaron

I have known and learnt Sega Tambour from my elders. Since I was a child, I have listened and danced Sega Tambour, but as from the age of 18, I started to sing.

For me, this Sega is a great thing, it is our origin, the heritage from our ancestors. I have a great love for Sega Tambour and it is with great emotion and pride that it will become a world heritage.

I am giving my full consent for this dossier to go to UNESCO.


**Signatory:** Simon Raboude

**Date:** 18 November 2015

17.11.2015

Moi Anne Sabine Tolbize, 25 ans ma femme parti  
dans groupe Pigeon Blanc 3 mois, ma sœur danseuse  
ma d'abord par s'êta Tambour l'été  
comme patrimoine mondiale.

Pour moi le s'êta tambour représente  
la gaité, le partage, autre s'êta.



57234239.

## **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Ms. Anne Sabine Tolbize

**Age:** 25

**Address:** Pistaches

**Occupation:** Female Dancer

**Tel:** 5 723 4239

**Association/ Group:** Pigeon Blanc

I, Anne Sabine Tolbize, 25 years old, I form part of the group Pigeon Blanc since 3 months, I am a dancer. I agree that Segá Tambour is listed as a world heritage.

For me, Segá Tambour represents joy, sharing and enjoying together.

**Signatory:** Anne Sabine Tolbize

**Date:** 17 November 2015

17 Novembre 2015

EMBERLY STE MARIE  
MOURDUC  
54766027

Pour moi, la danse traditionnelle apportera plus à Rodrigues car à travers ça, Rodrigues sera reconnu à travers le monde. Aujourd'hui, il y a pas beaucoup de jeunes qui s'intéressent à notre culture et ne savent pas encore ce qu'est le Sèga Tambour.

Des formations pourraient être données aux jeunes pour qu'ils sachent et montrent enfin leurs personnalités.

Cependant, le Sèga Tambour est bien plus qu'une danse à mes yeux. C'est une grande fierté. Je suis fier d'avoir connu son histoire.

Le Sèga Tambour ne s'arrêtera pas là car ensemble on pourra réveiller beaucoup de jeunes.

Emberly

## Translated Version of Consent Form

**Name:** Ms. Kimberly Ste Marie

**Age:** 15

**Address:** Mourouk

**Occupation:**

**Tel:** 5 476 6027

**Association/ Group:**

For me, the traditional dance will bring more to Rodrigues because through this, Rodrigues will be recognised around the world. Today, there are few youths who are interested in our culture and who do not know yet what Sega Tambour is.

Courses could be offered to the youths so that they finally know and show their personality/ talents.

However, the Sega Tambour is more than just a dance to me. It is a great pride. I am proud to have known its history.

The Sega Tambour will not stop here as together we can awaken many youths.

**Signatory:** Kimberly Ste Marie

**Date:** 17 November 2015



Legentille Marie Richelotte · | F | 35 yrs ·

Citron D'Oris

Cameroon group · | Singer | Dancer ·

8316813 | 59361970 ·

Pour moi li ere Zafar bien important · Pour Kalij  
 cest nous culture · Mo grand-père maternelle ti banne  
 fondateur Cameroon, cest par zotte la mone gagne la chance rentrer  
 dan sa pompe la et ziste zodi mo encore pe perseverer dans  
 la musique traditionnelle - Mo zoni tambour moi si.

Legentille Marie Richelotte · ~~MA Legentille~~

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Legentil Marie Richelette

**Age:** 35

**Address:** Citron Donis

**Occupation:** Singer/Dancer

**Tel:** 831 6813/ 5 936 1970

**Association/ Group:** Camaron

For me, it is a very important thing. For Rodrigues, it is our culture. My maternal grandparents were the founders of Camaron, it is through them that I got the chance to join this group and until today I am persevering in traditional music. I also play Tambour.

**Signatory:** Legentil Marie Richelette

**Date:** 18 November 2015

Codric de Mare.

14/11/15.

15ans.

Pistache.

Danseur, Groupe Pigeon Blanc.

Mo fin apar Seja Tambour avec mo mama li  
li mem ene danseuse sa, Seja la. Mo ben contan danse  
li et mo era l'intention transmettre li lezot dimoun.

Pau ene zereess, li ene Rete pou mwa li  
Seja Tambour enfin jayn sa reconnaissance mondial.  
Viv Seja Tambour!

C.S.M.

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Master Cedric Ste-Marie

**Age:** 15

**Address:** Pistache

**Occupation:** Dancer

**Tel:**

**Association/ Group:** Pigeon Blanc

I learnt Segga Tambour from my mother who herself is a Segga dancer. I very much like dancing it and I intend to transmit it to others.

As a youth, it is a pride for me that Segga Tambour gets world recognition. Long live Segga Tambour!

**Signatory:** Cedric Ste-Marie

**Date:** 14 November 2015

18.11.2015

Mwan Justin Louis Beque, 45 ans, abitan Mangnes mo ena  
mizisien, oter/kompoziter ek mo inna grandi dan ena fami  
koti Sega Tambour ti bien vivan. Pou mwan Sega  
Tambour reprezent la kiltir Rodriguer depi lonsien  
tem ziska zordi. Mo dutor pou liste Sega Tambour  
kom patrimoan mondial parski Sega Tambour  
unik o mond; so fason danse, so ban instriman  
etz.



(5976 04 74)

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Joslin Louis Begue

**Age:** 45

**Address:** Manges

**Occupation:** Author/ Composer

**Tel:** 5 976 0474

**Association/ Group:**

I, Joslin Louis Begue, 45 years, resident of Manges, am a musician, author/composer and I have grown up in a family where Sega Tambour is very lively. For me, Sega Tambour represents the Rodriguan Culture from the old days till today. I agree to list Sega Tambour as World heritage because Sega Tambour is unique in the world, the dancing style, the instruments, etc.

**Signatory:** Joslin Louis Begue

**Date:** 18 November 2015

Mwan Ah-long Ste Marie, 41 ans abitan Montagne  
 Croupier mo mizisien tanyong depi laz 13 ans ek  
 aster mo mizisien dans groupe Pigeon Blanc. Pou mwan  
 Sega Tambour en moyen pou mo kas mo stress.  
 Mo bien kontan Sega Tambour pou al pli lwir  
 ki Rodrigues ek pou rete net partou parski  
 li enan so valer.

+

~~A.K.S.M~~

5714 5681.

### Translated Version of Consent Form

**Name:** Mr. Ah-Kong Ste Marie

**Age:** 41

**Address:** Montagne Croupier

**Occupation:** Musician

**Tel:** 5 714 5681

**Association/ Group:** Pigeon Blanc

I, Ah-Kong Ste Marie, 41 years old, residing at Montagne Croupiers. I am a *triyang* musician since the age of 13 and now I am a musician in Group Pigeon Blanc. For me, Sega Tambour is a way to distress myself. I really love that Sega Tambour will go farther than Rodrigues and will be recognised everywhere because it has its value.

**Signatory:** Ah-Kong Ste Marie

**Date:** 17 November 2015



17.11.2015

Mwan Marie Daniella Marianne, 43 ans mo rest Pistaches. Mo kontan danse ek Sega Tambour en lamizman pou mwan. Sega Tambour dan fami ek mo kontan pou li rest vivan. Mo daktor pou Sega Tambour liste au nivo mondial.

DM

57321606

## Translated Version of Consent Form

**Name:** Mrs. Marie Daniella Marianne

**Age:** 43

**Address:** Pistaches

**Occupation:**

**Tel:** 5 732 1606

**Association/ Group:**

I, Marie Daniella Marianne, 43 years old I live in Pistaches. I love dancing and Sega Tambour is an enjoyment for me. Sega Tambour is in the family and would love that it remains alive. I agree that Sega Tambour be listed at the international level.

**Signatory:** Marie Daniella Marianne

**Date:** 17 November 2015

Odlet Doriska.

26 ans

Citron

Danseuse, Groupe Pjeon Blanc.

84291394

Mwa mo fek apran danse gege Tambour akoz  
mo pe enni preseve sa tradition la. Mo fin apran danser  
avek mo ban kamarad mem.

Li pou ene fran l'honneur pou moi en tant ki  
Zenn ki Sege Tambour vinn ene Patrimwa Mondial  
ainsi li pou jejn pliss visibilite.

Odlet

14.11.15

## Translated Version of Consent Form

**Name:** Ms. Collet Doriska

**Age:** 26

**Address:** Citron

**Occupation:** Dancer

**Tel:** 5 429 1394

**Association/ Group:** Pigeon Blanc

I just started learning to dance Sega tambour because I want to preserve this tradition. I have started learning from my friends.

It will be a great honour for me as a youth if Sega Tambour becomes a world heritage and it will get more visibility.

**Signatory:** Collet Doriska

**Date:** 14 November 2015

17 Novan 2015

Florissant Collet (Jôèl) .

66 ans

Montagne Court-pied .

8327485 .

Mwa en tant ki artist / practisyen Accordeon,  
li pou ère fiète ki dirni Sga Tambour fajn  
so rekonesans mondial.

Nou bizin fer tou pou redonn Sga tambour  
so valeur alòz samem nu li l'bir. Nou  
bizin aprofondi pliss ~~recherche~~ kout loizine  
sa performace la. Soti. Florissant COLLET

## **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Floricourt Collet (Joel)

**Age:** 66

**Address:** Montagne Court Pied

**Occupation:** Artist, accordion player

**Tel:** 832 7485

**Association/ Group:** Pigeon Blanc

For me, as an artist/ accordion player, it will be a pride if tomorrow Sega Tambour gets world recognition.

We should do all to give back Sega Tambour its value because this is our culture. We should do deeper research to find out the origin of this performance.

**Signatory:** Floricourt Collet

**Date:** 17 November 2015

14/11/15

Christian Prosper, 59 ans.

Pistaches

Rodrigues

Pigeon Blanc Group

Musicien Tambour

58765120.

Mwa, Christian Prosper mo contan ek mo dan mo  
Jill contantna a celi Seja Tambour Rodrij vine ere  
#Patrimwan Mondial UNESCO.

Mo Ann apran Seja Tambour anek mo Sam  
Parent. Mo papa ti ere batteur, li apel Joseph  
Poppe li tiress Citron D'orange. Nou men anou  
Bridateur Seja Tambour.

Mo men mo pe transmetsa mo Sam zotant  
akoz sinem nou lenter.

Sig. Prosper

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Christian Prosper

**Age:** 59

**Address:** Pistaches

**Occupation:** Musician/Tambour Player

**Tel:** 5 876 5120

**Association/ Group:** Pigeon Blanc

I, Christian Prosper, am happy and I give my full consent for Sega Tambour to be a UNESCO World heritage.

I have learned Sega Tambour from my parents. My father was a beater (tambour player), his name is Joseph Prosper and he lived in Citron Donis. We are founders of Sega Tambour.

I myself, am transmitting this to my children because this is our heritage.

**Signatory:** Christian Prosper

**Date:** 14 November 2015




7/11/15.

Moi mo-ere misioen bryong depi 62 zanans. Mo Ann  
Korn Sege Tambour à trawer ere group St-François.

Si dinun Sege Tambour Rodrig vinn ere patrimoine  
mediale UNESCO, li pou ere herte pou Mlle Rodrig  
ek sa inscription la pou aide a redonn Sege Tambour  
so valer.

Rythm Sege Tambour li pli vit et ce ere bann  
specificite sa performance la. Mo frer pou dir li transmission  
Sege Tambour pe fer avec nous bann zen pe extra  
interesser ar public li.

  
Apathe Piemot  
38 ans.  
8318764  
St-François.

### Translated Version of Consent Form

**Name:** Mr. Agathe Pierrot

**Age:** 38

**Address:** St. François

**Occupation:** Triyang player

**Tel:** 831 8764

**Association/ Group:**

Me, I am a *triyang* musician since the age of 20. I have known Sega Tambour through a group in St François.

If tomorrow Sega Tambour becomes a UNESCO world heritage, it will be a pride for Rodrigues Island. With this inscription, it will help to give back Sega Tambour its value.

Sega Tambour rhythm is more rapid and it is one of the specificities of this performance. I am proud to say that the transmission of Sega Tambour is ongoing with our youth who are very interested in practising it.

**Signatory:** Agathe Pierrot

**Date:** 17 November 2015

Stephanie Prosper

Citron Denis

Rodrigues

Tourism Promotion Officer

Rodrigues Tourism Office

57195483

14/11/15

Mwa, Stephanie Prosper, mo contant\* ek mo donn mo full consentman a ceki Sega Tambour Rodrig vine enn Patrimwan Mondial l'UNESCO.

Mo inn apran Sega Tambour avek mo gran mer ~~qui~~ ki l de ban personne resource pour lamizik traditionnel dan Rodrig; Lucrese Prosper ~~qui~~ ti fair parti troupe traditionnel Camaron.

Sig:- 

## Translated Version of Consent Form

**Name:** Ms. Stephanie Prosper

**Age:**

**Address:** Citron Donis

**Occupation:** Tourism Promotion Officer (Rodrigues Tourism Office)

**Tel:** 5 719 5483

**Association/ Group:**

I, Stephanie Prosper, am happy and I give my full consent for Segá Tambour to be a World heritage of UNESCO.

I learnt Segá Tambour from my grandmother who is one of the resource persons in Rodrigues for traditional music; Lucrece Prosper who has been part of the traditional Camaron Group.

**Signatory:** Stephanie Prosper

**Date:** 14 November 2015

14.11.2015

Mwan Flenrot Raffaut, 39 ans, mo reste Anse Gouland ek mo  
dator ki Sega Tambour Rodrig li liste touman patrimwaan mondio  
imateriel UNESCO paske kilbir muzikal Rodrig merite ki dimounn  
deor konn li ek partaz li. Mo enn baterr Tambour dan enn group  
depi 10 an (Group zenerasion Jom)

F. Raffaut  
59718070

## Translated Version of Consent Form

**Name:** Mr. Fleurot Raffaut

**Age:** 39

**Address:** Anse Goeland, Rodrigues

**Occupation:** Tambour Player

**Tel:** 5 971 8070

**Association/ Group:** Zeneration Yom

I, Fleurot Raffaut, 39 years old, I live at Anse Goeland and I agree that Segga Tambour Rodrig is listed as UNESCO world heritage because the musical culture of Rodrigues deserves that people from outside know and share it.

I am a tambour player in a group since 10 years (Zeneration Yom Group).

**Signatory:** Fleurot Raffaut

**Date:** 14 November 2015

18 1/15

Marie Corina Folicoeur - f/ 16 yrs

Dancer - Group Niveau tchue - Pallisade.

~~5250850~~ 58503909

Hi interessante - C'est une façon pour fer reconnet

no kilhir.

M.C.J

Marie Corina Folicoeur.

**Translated Version of Consent Form**

**Name:** Ms. Marie Corina Jolicoeur

**Age:** 16

**Address:** Palissade

**Occupation:** Dancer

**Tel:** 5 850 3909

**Association/ Group:** L'Oiseau Tetu

It is interesting. It is a way to make our culture known.

**Signatory:** Marie Corina Jolicoeur

**Date:** 18 November 2015



18/11/15

Joseph James Oliver Agathe - 12 ans / male

57234768

Dancer

Mont-Limon

Bon · Sérioux · Li Sérioux · Dimoure pour l'anne  
nouveau kitsoz.



Joseph Agathe

## Translated Version of Consent Form

**Name:** Master Joseph James Oliver Agathe

**Age:** 12

**Address:** Mont Limon

**Occupation:** Student/ Dancer

**Tel:** 5 7234 768

**Association/ Group:**

Good. Interesting, it is interesting. People will know something new.

**Signatory:** Joseph James Oliver Agathe

**Date:** 18 November 2015

18.11.15.

Marie Sarmita Legentille (F) 16 yrs

Etate Rouge / Riviere Coes.

Dance.

Lister Sege Tambour pour fer non kultir et bien bon.  
no content no danse traditionnelle. Cest non Culture.

MS.

Marie Sarmita Legentille.

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Miss Marie Sarmila Legentille

**Age:** 16

**Address:** Rivière Coco

**Occupation:** Student/ Dancer

**Tel:**

**Association/ Group:** Etoile Rouge

The listing of Sega Tambour will make our culture progress. I love my traditional dance. It is our culture.

**Signatory:** Marie Sarmila Legentille

**Date:** 18 November 2015

Mo finn apran Seja Tambour depi mo ti ena laz 15 ans.

Mo finn apran li avek ban fran dimoun dan Citron Doris.

Seja Tambour Saneus mo bresor, li pou ere fiété  
pou moi erkant lii Rochiquais.

Sa laz mo finn arrive la, mo fier ek sa li pou  
touzour dan mo lezeur. Sa rekonnaisans mondial  
la pou aid nou ti zil rodryg rekonnèt à traver lemond

Ternel Raboude

72ans.

Citron Doris.

8316604

T.C.

Groupe Camaron.

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Ternel Raboude

**Age:** 72

**Address:** Citron Donis

**Occupation:** Sega Tambour practitioner

**Tel:** 831 6604

**Association/ Group:** Camaron

I have learnt Sega Tambour from the age of 15. I learnt it from elders of Citron Donis.

Sega Tambour is my treasure, it will be a pride for me as a Rodriguan.

The age that I have reached, am proud and this will always be in my heart. This world recognition will help our Rodrigues Island to be known throughout the world.

**Signatory:** Ternel Raboude

**Date:** 18 November 2015

Moi, Marie Nathalie Mercure, mo den joup Alpha Omega  
depi 5ans. Mo ere zere deuseuse dans sa groupe la, nou  
fer pli bonou la misik tradisionel.

Sa inskription deya Tambour Rodrig ene bon zater  
akoz sa pou eid lan Rodrigre avek lemond entre  
koue listwar avek leltir nou pei.

Mo finn apran Seje Tambour avek ms benn granperen.  
Seje Tambour li nou frete.

Mercure

58269536

17-11-15.

### Translated Version of Consent Form

**Name:** Ms. Marie Nathalie Mercure

**Age:**

**Address:**

**Occupation:** Female Dancer

**Tel:** 5 826 9536

**Association/ Group:** Alpha Omega

I, Marie Nathalie Mercure, am in the Alpha Omega Group since the age of 5. I am a dancer in the group, we perform more of traditional music.

The inscription of Segá Tambour Rodrig is a good thing because it will help Rodrigues and the whole world know the history and culture of our country.

I have learnt Segá Tambour from my grandparents. Segá Tambour is our pride.

**Signatory:** Marie Nathalie Mercure

**Date:** 17 November 2015



Josefina Ste. Marie.

37 ans.

Postache.

5714 5681.

Danseuse, Groupe Pigeon Blanc.

Musa mo fin apran Segga Tambour depi la 25 ans.  
Mo gran paren fin transmit musa sa tradisyon la  
et seneur mo pe transmit mo san zentfan.

Li bien important a celli sa segga la vinn  
patrimwan Mondal, sa pouredonn Rodrigue so  
valler.

J. Ste Marie

14.11.15

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs Joselina Ste Marie

**Age:** 37

**Address:** Pistache

**Occupation:** Dancer

**Tel:** 5 714 5681

**Association/ Group:** Pigeon Blanc

I have learned Sega Tambour since I was 5 years old. My grandparents transmitted this tradition to me and I am transmitting the same to my children.

It is very important that Sega Tambour becomes a World heritage; this will give back Rodrigues its value.

**Signatory:** Joselina Ste Marie

**Date:** 14 November 2015

A Novam 2015

Larose Sabrina

24 ans

Danseuse

Alpha Omega Group

Palate Theophile

Li ere bon initiative ki fe decide pou instaur  
Sega Tambour - Lesuns patrimoine mondial. Bon zenes  
Pou plus konn la lelor Rodriguense.

Mo ban janm pratik Sega Tambour ek  
sa fer 6 ans kei mo don sa pou pou transmet avec  
pou pouvoir Sega Tambour.

af

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Ms. Larose Sabrina

**Age:** 24

**Address:** Patate Théophile

**Occupation:** Female Dancer

**Tel:** 5 910 7565

**Association/ Group:** Alpha Omega

It is a good initiative that it has been decided to inscribe Sega Tambour as world heritage. The youth will know the Rodriguan culture more.

My family practice Sega Tambour and it is now 6 years that I form part of this group that I transmit and promote Sega Tambour.

**Signatory:** Larose Sabrina

**Date:** 17 November 2015

17.11.15

Albert Marie Agnès (musician & singer) · (50's) Female.  
Pistache | 57310338.

no brave travaille documentation par instrime  
Sege tambour très bien · non peu et plus de l'avant.  
de culture Rodriguan reste toujours non Kiltir. Pa Senzi.

M A Albert

Albert Marie Agnès.

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Albert Marie Agnès

**Age:** 50

**Address:** Pistache

**Occupation:** Musician/Singer

**Tel:** 5 731 0338

**Association/ Group:**

I find the documentation work to list Segá Tambour very good. We will move further. Our Rodriguan culture always remains our culture. It does not change.

**Signatory:** Albert Marie Agnès

**Date:** 17 November 2015

18.11.15

Personne Jean Marie (M) 70 ys .

~~St~~ Citron Denis .

Musicien - Group Camaron .

57223864 .

Mo pas conné si sa travail la pour chercher, etc

Si zette pa réussi lister - Mais q'importe même mo ti eni za continuer .

Faudrait ti pa perdi .

J M J

Personne Jean Marie .

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Perinne Jean Marie

**Age:** 70

**Address:** Citron Donis

**Occupation:** Musician

**Tel:** 5722 3864

**Association/ Group:** Camaron

I do not know if this work will be successful and if you will be able to list. However, I would like it to continue. It should not be lost.

**Signatory:** Perinne Jean Marie

**Date:** 18 November 2015



Mwan Valbert Marie Stéphanie (Rosy). Mo trouve se  
 un bon linisiativ pou inskriw Sega Tambour lor  
 lalis patrimwaan mondial. La mo enun 40 an ek dep  
 1997 mo fer sega tambour dan Groupe Gasconelle  
 ek La confrans Junior. Mo enun chanteuse ek mo  
 fier mo kiltir. Mo trouve ki linskripsion li touv  
 ede pou valoriz nou lor ek nou kiltir lor nivo  
 mondial. Pou mwan lamizik tradisionel se enu ar ek  
 enu fason gagn lavi.

*[Signature]*

5 732 96 43  
 (Eau Vannée)

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Volbert Marie Stéphenie

**Age:** 40

**Address:** Eau Vannée

**Occupation:** Sega Tambour practitioner

**Tel:** 5 732 9643

**Association/ Group:** Cascavelle & La Confiance Junior

I am Volbert Marie Stéphenie (Rosy). I find that listing Sega Tambour on the World heritage List is a good initiative. Presently, I am 40 years old and since 1997, I perform Sega Tambour in the Cascavelle and La Confiance Junior Groups. I am a singer and I am proud of my culture. I find that the inscription can help us to value to our art and culture on the international level. For me, traditional music is an art and a means to earn a living.

**Signatory:** Volbert Marie Stéphenie

**Date:** 18 November 2015

Mwan LALANNE M-Francina,

No dakor pu ki Segs Tambour Rodrig lor la liste  
cuma patrimoine mondiale UNESCO, paraki  
mo pratique la danse moderne et mo ti enis  
ki Sauvageude me Segs Tambour pu.

M. Platane

Phone: 585 06317.

Group: Orange Dance Academy.

Address: Creve Coeur.

**Translated Version of Consent Form**

**Name:** Ms. Lalanne M. Francina

**Age:**

**Address:** Creve Coeur

**Occupation:** Dancer

**Tel:** 5 850 6317

**Group/Association:** Orange Dance Academy

I, Lalanne M. Francina,

Agree that Segá Tambour Rodrig be listed as UNESCO world heritage; because I practice modern dance and I would like to safeguard our Segá Tambour.

**Signatory:** Lalanne M. Francina

**Date:** 14 November 2015

12.11.15

Marie Genevieve (A) 37 yrs.

Patate Theophile

Alpha Omega. (Dancer).

no penser ki stopi for me In travail pour

Marie Dye Tambour surmet au niveau international :

no content ki Dye Tambour gagne so value, par ki se femme  
parhi non kithi.

M. G. A.

Marie Genevieve.

**Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Marie Genevieve

**Age:** 37

**Address:** Patate Théophile

**Occupation:** Female Dancer

**Tel:**

**Association/ Group:** Alpha Omega

I think that you are doing a good job to make Sega Tambour recognise at the international level. I am happy that Sega Tambour gets its value as it forms part of our culture.

**Signatory:** Marie Genevieve

**Date:** 17 November 2015

18.11.15.

Davidson Begue / M/13 yrs

57234768.

Mont-Limon.

Traditional dancer.

Fer lister ene bon zafer. Ekr peu portance, se pou penna  
comme Sege Tanson etc.



Davidson Begue

## **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Master Davidson Bégué

**Age:** 13

**Address:** Mont Limon

**Occupation:** Student/ Dancer

**Tel:** 5 723 4768

**Association/ Group:**

Listing is a good thing. Everywhere people will know what Sega Tambour is.

**Signatory:** Davidson Bégué

**Date:** 18 November 2015



17-11-15

Emilien Jean Patrick (07) 35 yrs

Alpha Omega (Dancer) · 5971954 ·

Patate Théophile ·

Tout d'abord li que faut fieré pour moi vue  
li se pou reconnu dans le monde entier. Pa par les autres si  
comme nous l'attire ·



Emilien Jean Patrick ·

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Emilien Jean Patrick

**Age:** 35 yrs

**Address:** Patate Théophile, Rodrigues

**Occupation:** Dancer

**Tel:** 5 971 9504

**Association/ Group:** Alpha Omega

First of all, it is a great pride for me that it will be recognised in the whole world. Others will come to know of our culture.

**Signatory:** Emilien Jean Patrick

**Date:** 17 November 2015

Je suis (Lourdes) Marlainza Bozelle, 51 ans, habitante de Palissade je suis née et j'ai grandi dans une famille où le Sega Tambour et la musique traditionnelle m'a bercé dès le plus jeune âge. Enfant que femme entrepreneur et ayant voyagé beaucoup j'ai été confrontée avec la situation où chacune des femmes dans des forums avaient leurs vêtements traditionnelles. Moi aussi j'ai présentée notre chapeau traditionnelle et les jolies robes fleuries de notre culture. Etant ambassadrice de la culture Rodriguaise au delà des frontières de Rodrigues, je prend mon rôle de propager notre culture, incluant le Sega Tambour, très à cœur. L'inscription de ce dernier ouvrira les portes pour Rodrigues et promouvra notre culture.

~~LSB~~

Couturière Styliste  
(Lucrecia Prosper  
daughter)

Rosemarie Lorette Tolbize.

75ans.

La Ferme

Zandre Bécot.

Groupe Pigeon Blanc.

Mwa en tout li fern Rodriguaise, mo dakor ek li  
ere fran hieles pou mwa ki Seje Taulbour Rodrig  
inskir lor la liste Patrimwan Mondial UNESCO.

Li pou gajn so reconnaissance li li bi bazin gagné  
depi lontan.

Mo finn apran Seje Taulbour quele mo kann  
voisin et sa transmission la eklor pe fer.

Lorette Tolbize

58327954

14/11/15.

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Rosemarie Lorette Tolbize

**Age:** 75

**Address:** La Ferme

**Occupation:** Bwat player

**Tel:** 832 7954

**Association/ Group:** Pigeon Blanc

As a Rodriguan woman, I agree and it is a great pride for me that Sega Tambour be inscribed on UNESCO World heritage List. It will get the recognition that it deserves since long time.

I have learnt Sega Tambour from my neighbours and the transmission is still going on.

**Signatory:** Rosemarie Lorette Tolbize

**Date:** 14 November 2015

Je m'appelle J.-M. Castel, officier en charge  
des bibliothèques, je suis entièrement d'accord  
que le reg. Tabor Rodriguez soit listé  
comme patrimoine mondial immatériel UNESCO. cela  
lui donnera une reconnaissance mondiale et  
durable pour la postérité.

J. Mario Castel  
officier en charge  
58754975-


18.11.2015 .

Blackrod  
Black Rod Brothers -

David Casimir | Singer - 35 yrs | Male .  
Journalist .

Bassie Martin .

The work being done by the delegation in collaboration with the Rodriguan People for the inscription of the Rodriguan Sega Tambor as world heritage is highly appreciated . This is a great help for the promotion of Rodriguan culture . This is also a good way of ensuring the transmission of that important cultural aspects to the Rodriguan youth .

  
David Casimir .

MEMO

14-11-15

C'est quelque chose de magnifique, ma bien fièr, c'est une fiète pour l'île Rodrigues la Sege Tambora pu al inscrire.

Emilie Aoussety

La flamme du Nord

Accacia

59389446 / 8310920



### Translated Version of Consent Form

**Name:** Ms. Emilie Roussety

**Age:**

**Address:** Accacia

**Occupation:**

**Tel:** 5 938 9446/ 831 0920

**Association/ Group:** La Flamme du Nord

It is something marvellous, I am very proud, it is a pride for Rodrigues Island that Segá Tambour will be inscribed.

**Signatory:** Emilie Roussety

**Date:** 14 November 2015

17.11.85

Emilien Yasmira (female) 30 yrs

Alpha Omega (Danceuse)

Patale Theophile.

no brave sa travaille se amez bien li

Sege Tambour pour suona à travers l'île de li  
fini lister.

J-Emilien

Emilien Yasmira.

## Translated Version of Consent Form

**Name:** Mrs. Emilien Yasmina

**Age:** 30

**Address:** Patate Théophile

**Occupation:** Female Dancer

**Tel:**

**Association/ Group:** Alpha Omega

I find that work quite good as Sega Tambour will be recognised throughout the island if it is listed.

**Signatory:** Emilien Yasmina

**Date:** 17 November 2015

17-11-15

Marie Ange Perrine Emiliu

Pitache. | 8327203 | ~~57382344~~ 57382344.

Moi mo bien content ki anivè ave le temps non  
killir ki pi fini. Mo content ki bene ranfan ki pi lwen  
zotte couer ki non vrai killir, dege Tambour mame.

<sup>perrine</sup>  
M. anse, Emiliu en

Marie Ange Perrine.

## Translated Version of Consent Form

**Name:** Ms. Marie Ange Perrine Emilien

**Age:**

**Address:** Pistache

**Occupation:**

**Tel:** 832 7203/ 5 738 2344

**Association/ Group:**

Me, I am very happy as there was a time when our culture was about to finish. I am happy that the children who are growing up know what our true culture is; which is Sega Tambour.

**Signatory:** Marie Ange Perrine Emilien

**Date:** 17 November 2015

19.11.2015

- Group Carbor
- ~~Nicolas Affre~~ / Musicien / 41 ans · / Montagne Charlot.
- Joseph Ilric Cupidon
- 54922860 ·

Mo trouve li bon. Entier le monde pour come  
Sege tambour, li pou continuer gagne so valer.

CP: stol.

Joseph Ilric Cupidon ·

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Joseph Ilric Cupidon

**Age:** 41

**Address:** Montagne Charlot

**Occupation:** Musician

**Tel:** 492 2860

**Association/ Group:** Fouche Castor Group

I think that working for the possible listing of Segá Tambour is a good thing. Segá Tambour will be known by the entire world and its value will keep on increasing.

**Signatory:** Joseph Ilric Cupidon

**Date:** 19 November 2015

- Mariane Prospère | F | 66 yrs

Citron Doris

8316460

Cameroon Group - Painter, Singer & Musician

no pensé lire ene bore 25fen. lot 50a dimanche  
 pas li décount non, rot al décount non plus. Ça pa al de l'avant.

Marie Anne Prosper

Mariane Prospère.



### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Marie Anne Prosper

**Age:** 66

**Address:** Citron Donis

**Occupation:** Dancer/Singer/Musician

**Tel:** 831 6460

**Association/ Group:** Camaron

I think it is a good thing. Where the people did not know us, they will be able to discover us. It will progress.

**Signatory:** Marie Anne Prosper

**Date:** 18 November 2015

1) 14.11.15

1) Sydney Speville / male. 40's Group: Pigeon Blanc.  
Grand La Fourche, Mangues. Tel: 8327485.  
Dancer.

no enri tourist come plus nous Sege Tambour à travers l'inscription possible.

~~Sydney Speville~~  
Sydney Speville.

2) Floricourt Collette / male. 50's Tel: 8327485  
Montagne Louis Fred. Croupier. Group: Pigeon Blanc.  
Accordeonist.

The listing of Sege Tambour is good but the documentation should be well done.

FC  
Floricourt Collette

3) Nawjia Irina Colette (13 ans) / Jean ~~Steph~~ Christophe Colette.  
Montagne Louis Fred (11 ans) |  
Triang Player. (Pigeon Blanc).  
no bien contact le monde entier pu come Sege Tambour

~~J.C. Collet~~

J.C. Collet

4. Jacquelin Legendre. Age: 63 Group: Rayon Soleil Group.  
Papayer 59270946.  
Musicien.

no trouve li ene safer très intéressant, ne culture ne bien gardé.

~~J.C. Collet~~

## Translated Version of Consent Form

**Name:** Mr. Sydney Speville

**Age:** 40

**Address:** Grand La Fouche Manges

**Occupation:** Dancer

**Tel:** 832 7485

**Association/ Group:** Pigeon Blanc

I want tourist to know more about our Sega Tambour through its possible inscription.

**Signatory:** Sydney Speville

**Date:** 14 November 2015

## Translated Version of Consent Form

**Name:** Mr. Floricourt Collette

**Age:** 50

**Address:** Montagne Croupier

**Occupation:** Accordionist

**Tel:** 832 7485

**Association/ Group:** Pigeon Blanc

The listing of the Sega Tambour is good but the documentation should be well done.

**Signatory:** Floricourt Collette

**Date:** 14 November 2015

**Translated Version of Consent Form**

**Name:** Miss Nawjia Irina Colette (13 years) &

Master Jean Christephano Colette (11 years)

**Age:** 13 and 11

**Address:** Montagne Court Pied

**Occupation:** Students/Triyang and tambour players

**Tel:**

**Association/ Group:** Pigeon Blanc

I am very happy that the whole world will very soon know about Segá Tambour once it is listed.

**Signatory:** Jean Christephano Colette

**Date:** 14 November 2015

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Jacquelin Legentille

**Age:** 63

**Address:** Papayes

**Occupation:** Musician

**Tel:** 5 927 0946

**Association/ Group:** Rayon Soleil

I find that working on the nomination file of Sega Tambour is very interesting. We should keep on promoting our culture.

**Signatory:** Jacquelin Legentille

**Date:** 14 November 2015

5. Leopold Louis Claudinand  
Danca / La femme des îles  
Petit Gabriel.

Phone: 59087489

It's an added value to document 2 list Sega Tambour. This will  
make thing work and ensure that more people will develop the interest.



6. Marie <sup>af</sup> d'Aniana Jean / Femmele.  
Petit Gabriel

Dancer & musician / La femme des îles.

mo brava li bon travaille li pe fer pou propose lister S.T.

li pu ere ouverture.

tel. 59087660

7. Christine WATERSTONE

Camp-du-Roi

58248825

mo troue se interessent. Se Capane fer dienne decouvert

Rochiquet.



8. Marceline Rocheron Potiron.

Massala.

mo bien content li Sega tambour Capane lister -

POTIRON



### Translated Version of Consent Form

**Name:** Mr. Leopold Louis Claudinaud

**Age:**

**Address:** Petit Gabriel

**Occupation:** Dancer

**Tel:** 5 908 7489

**Association/ Group:** La Flamme des Iles

It is an added value to document and list the Sega Tambour. This will make things work and ensure that more people will develop the interest.

**Signatory:** Leopold Louis Claudinaud

**Date:** 14 November 2015



**Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Marie Adriana Jean

**Age:**

**Address:** Petit Gabriel

**Occupation:** Dancer & Musician

**Tel:** 5 908 7660

**Association/ Group:** La Flamme des Iles

I find that it is a good thing being done to propose the listing of Sega Tambour. It will be an opening.

**Signatory:** Marie Adriana Jean

**Date:** 14 November 2015

## Translated Version of Consent Form

**Name:** Ms. Christine Waterstone

**Age:**

**Address:** Camp du Roi

**Occupation:**

**Tel:** 5824 8825

**Association/ Group:**

I find it interesting. It can help people to discover Rodrigues.

**Signatory:** Christine Waterstone

**Date:** 14 November 2015

**Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Marceline Potiron

**Age:**

**Address:** Nassola

**Occupation:**

**Tel:** 5 719 1513

**Association/ Group:**

I am very happy that Segá Tambour can be listed.

**Signatory:** Marceline Potiron

**Date:** 14 November 2015

Date : 18 novembre, 2015.

Name : Clency Emilien.

Age : 58.

Gender : M.

Profession : Ségatier.  
Album<sup>2</sup> Gros léker, gros poumon<sup>7</sup>

Address : Patisse Eternel.

Phone : 5 87 47 609.

Consent : Bisin grande Siège tambour.  
C'est nou l'identité.

Signature



## Translated Version of Consent Form

**Name:** Mr. Clency Emilien

**Age:** 58

**Address:** Palissade Eternel, Rodrigues

**Occupation:** Singer (Album "*Gros léker, gros poumon*")

**Tel:** 5 974 7609

**Association/ Group:**

We must keep (safeguard) the Sega Tambour. It is our identity.

**Signatory:** Clency Emilien

**Date:** 18 November 2015

Mwan Christian Casimir, 31 bananin,  
Mizisyen, Sankar lamizik modern (Reggae etc)  
ek limun ki kontan Sega Tambour ek  
kiltir Rodriguais dakor pou ki  
Sega Tambour rant lor lalis/  
kouman Patrimoine Mondiale UNESCO.

Big respek no erlan pòl  
~~no~~ lamizik mo pep etc so kiltir.

I LUV Rodrigues

Christian CASIMIR  
Bassin Martin Natir

Musical Groups: MANNYOK

BLACROB BROTHERS  
58763010

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mr. Christian Casimir

**Age:** 31

**Address:** Bassin Martin Natir

**Occupation:** Musician/Singer

**Tel:** 5 876 3010

**Association/ Group:** Mannyok and Blacrod Brothers

I, Christian Casimir, 31 years old, musician and singer of modern music (reggae, etc.) and someone who love Segga Tambour and Rodriguan culture agree that Segga Tambour be listed as a UNESCO World heritage.

I have big respect for my people's music and its culture. I love Rodrigues.

**Signatory:** Christian Casimir

**Date:** 14 November 2015

Andrea Propine | 70 | f.

Dancer | singer

8316493

mo homme si bon, se travail la. Bizia amène li

pli dwan.

Andréa Frope

Andrea Propine.  
(Dancer/singer)

Citron Doris



**Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Andréa Prosper

**Age:** 70

**Address:** Citron Donis

**Occupation:** Dancer/Singer

**Tel:** 831 6493

**Association/ Group:** Camaron

I find that this is a good work. We should continue.

**Signatory:** Andréa Prosper

**Date:** 18 November 2015

17. November, 2015

Marange Gouché / Amoleux - Jarcus.

Mannix. / 58270154.

Mo bien content ici 2015 pi travail pi nouvelle sége Tambu

ici - Eae ti per se ti pe al perdi.



Marange Gouché.

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Ms. Manange Joanah

**Age:**

**Address:** Mourouk

**Occupation:** Dancer

**Tel:** 5 8270154

**Group/Association:**

I am very happy that you are working to renew Sega Tambour here. There was a fear that this is going to be lost.

**Signatory:** Manange Joanah

**Date:** 17 November 2015

Anabelle Ayatthe

Tambes, Rodrigues

5 855 92 04 | 83 4 883

Research Assistant

I give my full consent to list Sega Tambour Rodrig on UNESCO ICH list. I have participated in the process of filling-in the nomination form and data gathering for the same, and I find that listing the Sega Tambour will help to safeguard it. It is also a worldwide recognition long-time deserved for Rodrigues Island.

Ayatthe

17-11-15

Marie Janie Althion

Patake Theophile /

Alpha Omega Group / Dancer / Dancer / Dancer / Dancer .

40's (female)

no trouver ça est une bon zafar. Parille comme  
maria era le monde à Apparaître Quel comme Patrimoine  
mondial, non ti eni ki Rodrigue si une une Patrimoine  
ki reconnu mondialement. Eve grand fiité par nous .

~~Marie Janie Althion~~

Marie Janie Althion.

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Ms. Marie Danie Ah-Thiong

**Age:** 40

**Address:** Patate Theophile

**Occupation:** Dancer/ singer/ musician

**Tel:**

**Group/Association:** Alpha Omega

I find it a good thing. Just like Mauritius there is Le Morne and Aapravasi Ghat as World heritage, we would like that Rodrigues also has a heritage which is recognized throughout the world. A great pride for us.

**Signatory:** Marie Danie Ah-Thiong

**Date:** 17 November 2015

Lisette Jean Steward.

7 ans.

Petit Gabriel.

Danseur, Groupe Pigeon Blanc.

Depi laz 11 ans mo fer feye Tambour, mo fin apran sa dan lekol primaire.

En tant ki zene mo trouw mwa pli a l'aise avec sa performance la a l'oz li ~~be~~ rapel mwa mo ban zancet. Et mo mem pou transmet sa mo san lezot kamamad.

Sa inscription la pou don nou pliss reconnaisans international. Nou ki zil pou rekonect dan lemon entree avec nou lanisil tradisionel.



14.11.15

## Translated Version of Consent Form

**Name:** Master Jean Steward Lisette

**Age:** 17

**Address:** Petit Gabriel

**Occupation:** Dancer

**Tel:**

**Association/ Group:** Pigeon Blanc

Since I was 11, I perform Segha Tambour, I learned it in primary school.

As a youth, I am more at ease with this performance because it reminds me of my ancestors. And I will myself transmit it to my friends.

This inscription will give us more international recognition. Our small island will be recognized in the whole world with our traditional music.

**Signatory:** Lisette Jean Steward

**Date:** 14 November 2015



Mo apel Anne Marie Henriette, mo enan 45 an ek mo sante, danse  
ek zwe instriman dan enn group tradisionel ki apel La  
Flamme des Iles ki trouv dan enn villaz ki apel Petite  
Gabriel. Mo daktor ki Sega Tambour Rodrig liste touman  
patrimwann mondial imateriel UNESCO parski li pou enn  
moyain valoriz nou kiltir ek lex li pli lad.

Anne Marie  
(Henriette  
Alias: Linda)

5 731 23 90.

## Translated Version of Consent Form

**Name:** Mrs. Anne Marie Henriette (Linda)

**Age:** 45

**Address:** Petit Gabriel

**Occupation:** Dancer/ Singer/ Musician

**Tel:** 5 731 2390

**Association/ Group:** Flamme des Iles

My name is Anne Marie Henriette, I am 45 years old, and I sing, dance and play instruments in a traditional group called Flamme des Iles found in a village called Petit Gabriel. I agree that Segga Tambour Rodrig is listed as UNESCO world heritage because it will be a means to valorize our culture and uplift it.

**Signatory:** Anne Marie Henriette

**Date:** 14 November 2015

Marie Sheila Ravina.  
24 ans.

La Fourche, Mayenne.

59791556.

Danseuse  
Groupe Pigeon Blanc.

En tant que danseuse, moi j'ai appris Seja Tambour  
depuis enfant avec ma grand-mère, elle m'a  
transmis sa tradition.

Elle m'a même permis de participer dans des groupes et  
pratiquer le plus. Et moi j'espère que moi je  
pourrai transmettre à mon tour à mes  
enfants aussi.

En tant que femme, la pratique Seja Tambour n'est  
pas tabou. Tu aimerais le faire librement.

Li pou être gran berte pou moi, mo tani et  
par ton footing si Seja Tambour Rodrig  
rekonet Kouma est patimmas Mardchal.

Marie Sheila Ravina



14/11/15

## Translated Version of Consent Form

**Name:** Miss Marie Sheila Ravina

**Age:** 24

**Address:** La Fourche, Mangues

**Occupation:** Dancer

**Tel:** 5 979 1556

**Association/ Group:** Pigeon Blanc

As a dancer, I have learnt Sega Tambour since I was a child from my grandmother, who is still transmitting this tradition.

I decided to join a group and have more practice. And I think when I will get married I will transmit it to my children.

As a woman, practicing Sega Tambour is not a taboo. Everybody can practice it freely.

It will be a great pride for me, my family and for all Rodriguans if Sega Tambour Rodrig is recognized as a world heritage.

**Signatory:** Marie Sheila Ravina

**Date:** 14 November 2015

Lucrèce Prospère / Femelle / 83 yrs

5 9176307

Citron Doris

Composen / Musicien / Danseur / Sings

merveilleux & Bon me enrai zette avec l'Esprit Saint,  
non fine donne zot base l'information par zette Complete zette dossier.  
base jeune bien come carie li pa zot par referance  
non tradition. tu fine plante ene grain li bien fleurir et  
rester bon le temps.

Lucrèce. Prosper

Lucrèce Prospère.

### **Translated Version of Consent Form**

**Name:** Mrs. Lucrèce Prosper

**Age:** 83

**Address:** Citron Donis

**Occupation:** Composer/Musician/Dancer/Singer and Group Leader

**Tel:** 5 917 6307

**Association/ Group:** Camaron

Marvellous. God has sent you people with the holy spirit, we have given you the information for you to complete the dossier. Youth should know how to take care of it so that they don't confine our tradition. We have planted a seed that needs to flourish and remain forever.

**Signatory:** Lucrèce Prosper

**Date:** 18 November 2015